



A COMPAGNA

DICTIS FACTA RESPONDENT

BOLLETTINO TRIMESTRALE, OMAGGIO AI SOCI - SPED. IN A.P. - 45% - ART. 2 COMMA 20/B LEGGE 662/96 - GENOVA
Anno LIV, N.S. - N. 3 - Luglio - Settembre 2022

Iscr. R.O.C. n. 25807 - Tariffa R.O.C.: "Poste Italiane S.p.A. - Sped. in Abb.to Postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1, DCB Genova"

sito internet: www.acompagna.org - posta@acompagna.org - tel. 010 2469925

in questo numero:

Franco Bampi <i>Cado</i>	p. 1	Isabella Descalzo <i>A Croxe de San Zòrzo</i> <i>Libbri riçevui</i>	p. 26 » 28
Isabella Descalzo <i>Relazione morale per l'anno 2021</i>	» 2	Francesco Pittaluga <i>Gh'ea 'na vòtta Zena...</i>	» 32
Patrizia Risso <i>Giovanni Antonio Porcheddu</i> <i>Il 'Re del cemento armato'</i>	» 5	"Scrivo in zeneize"	» 33
Alessandro Pellerano <i>Divertimenti e giochi popolari di una volta</i>	» 10	Maurizio Daccà <i>Vitta do Sodalissio</i>	» 34
Maria Cristina Ferraro <i>Testa e Timoni, due famiglie genovesi alla porta d'Oriente</i>	» 16	<i>Ricordiamo Armando Di Raimondo</i>	» 37
Piero Bordo <i>Tutela dell'ambiente e degli ecosistemi</i>	» 22	<i>Chi se parla zeneize!</i>	» 38
<i>Premi e menzioni speciali 2022</i>	» 25	<i>I Venerdì a Paxo - I Mercoledì Musicali</i>	» 39
		<i>I Martedì de A Compagna</i>	» 40

CADO

di Franco Bampi

Quande A Compagna a l'à terminòu o ciclo 2021-2022 di "Martedì de A Compagna" (i Venerdì e i Mercoledì muxicali ean za terminæ), ben o cado o comensava a fase sentí, tanto che mi ò presentòu l'urtimo "Martedì" in maneghe de camixa. Ma quello d'aloa o l'ea solo 'n aperitivo do cado che saia vegnuo dòppo. Comme se dixè de longo, o cado o saieiva ancon soportabile, quello ch'ò ne fa moì o l'é o sofoco! 'N'aia macaioza che no ne mòlla mai: pe-e stradde, in caza, i inti pòrteghi o cado o n'abbrassa e o ne tegne streiti streiti. Ò çitòu anche i pòrteghi, ma devo dí che se a caza a l'é fæta de pria (comme e case de 'na vòtta e comme i palassi antighi di ricchi zeneixi) comme t'intri into pòrtego t'æ subito 'na sensazione de fresco; succede l'ezatto contraio se a caza a l'é fæta de ciumento comme tante caze d'ancheu. Ah, i vegi! A Compagna a l'à za preparòu i ciù inportanti apontamenti da stagion 2022-2023 e poei trováli in fondo a sto Boletin chi. Però, in pò comme femmo tutti, anche A



Compagna a sospendiâ a seu atività pe ripigiala a setembre. In ògni mòddo prescidente e consoli son reperibili se ghe fise quarcòsa da gestì a-a spedia e pe intervegnì senza ritardo se ghe fise de urgense.

Son contento de informâ i sòcci che a procedua pe l'iscrìcion a RUNTS (Registro Unico Nazionale del Terzo Settore) a l'é terminâ: A Compagna a l'é stæta registrâ o 30 de mazzo do 2022 co-o numero de repertòio 32621.

Me'é cao segnalâ che A Compagna a l'é stæta acreditâ comme organizzaçion de volontariato da "TechSoup Italia".

O nomme o no peu dî ninte, ma con questo acredito A Compagna a peu avei de badda o software de Microsoft: scistema òperativo *Windows*, *office 365* completo e tant'atro. Comme za aregordòu inte l'urtimo Boletin, in Compagna gh'é de longo da fâ; se quarchedun o gh'à tempo e coe de dâ 'na man in Compagna, basta dilo e saiei ciamæ. E comme scritto inte l'urtimo Boletin diggo chi ascì: *astenersi perditempo!*

Pe Zena e pe San Zòrzo!

PARLAMENTO A-I 14 DE MÀZZO 2022



RELAÇION MORALE PE L'ANNO 2021

Zena, a-i 14 de mazzo do 2022

Bongiorno e scignoria a tutti, e grazie d'ese vegnui.

O tempo o còre a-a spedia (finn-a tròppo...) e a Compagna a s'avìa a compì cent'anni, a zenâ de l'anno che vegne. Émmo inte l'idea de festezala comme se deve, questa grande vègia scignòna, e intanto émmo za pensòu a-o regalo: ghe faiemo avéi a personalità giuridica, cosci da garantìghe 'n avegnì ciù tranquillo e segùo, sciben che o mondo o no l'agge de queto e i telegiornali primma ancon de finì de parlâ de pandemia àn començòu a parlâ de goæra.

Ma niatri anemmo avanti co-e nòstre atività, perché l'é cosci che se deve fâ.

L'anno pasòu o l'é anæto mëgio do 2020 perché finalmente émmo posciòu ritornâ a incontrase.

Genova, 14 maggio 2022

Buongiorno a tutti, e grazie d'essere venuti.

Il tempo corre alla svelta (anche troppo...) e la Compagna si avvia a compiere cent'anni, a gennaio del prossimo anno. Abbiamo intenzione di festeggiarla come si deve, questa grande vecchia signora, e intanto abbiamo già pensato al regalo: le faremo avere la personalità giuridica, così da garantirle un avvenire più tranquillo e sicuro, anche se nel mondo non c'è mai pace e i telegiornali prima ancora di finire di parlare di pandemia hanno cominciato a parlare di guerra.

Ma noi andiamo avanti con le nostre attività, perché è così che si deve fare.

L'anno scorso è andato meglio del 2020 perché finalmente abbiamo potuto tornare a incontrarci.

Pe primma cōsa, o 19 de frevâ emmo posciûo fâ a çeimônia de consegna di Premmi da Compagna ai vincitoi de l'anno primma: no l'êa ancon permesso fâlo in Sarzan ò inta nōstra sede, ma n'ê vegnûo in agiutto Primocanale dedicando a-a premiaçion 'na pontâ da trasmiscion Liguria ancheu, coscì l'ân vista inte tutta a Liguria, e a l'ê anæta coscì ben ch'emmo ripetûo l'esperienza co-i Premmi do 2021, o 19 de novembre.

O méize d'arvî o l'â visto o ritorno da fêsta de Santa Zitta, senza porcescion ma co-a messa in zenéize, asetæ doî pe banca, ben distançiæ e co-a mascherinn-a.

E senpre d'arvî, o 23, l'ê sucêso in mezo miâcolo: o neuvo arcivescovo Marco Tasca, apenn-a arivòu da Venécia, o l'â dito messa inta gexa de San Zòrzo, pròpio o giorno da fêsta, 'na tradiçion che a Compagna da 'n muggio d'anni a domandava de poéi repigiâ, ma senza rizultato!

O 10 de mazzo, pöi, semmo anæti a-a Vitöia, in scî Zovi, pe-a tradiçionale messa in zenéize, e l'ê vegnûo o scindico Bucci ascì.

A-i 15 emmo fæto in sede o Parlamento e a Consulta pe-i Premmi, che com'ò za dito emmo pöi consegnòu a novembre.

O 3 de zugno, pe-a Setemann-a di canposanti stòrichi eoropei, semmo stæti prezenti a Stagen into Campo di Mille, ch'ò l'ê lasciù in çimma, a-o confin co-a gexa de San Bertomê, e no-o conosce nisciun, pövei Garibaldin.

A-i 24, pe San Gianbatista, êvimo in San Loenso co-o gonfalon, ma pe-a poîa do Covid a porcescion non l'ân fæta. A-i 27, però, a nōstra fêsta a Paxo, into cortile magiò, l'émmo posciûa fâ.

A stæ a l'ê pasâ, con 'na pontâ a Voltaggio, pe-o 900° aniversaio da seu union a Zena, e unn-a in Fontanabonn-a pe ricordâ a figûa de l'Amadeo Peter Giannini; a-i 12 de setembre êvimo in Santa Catènn-a in Portöia, pe-a fêsta solenizâ co-a messa dîta da l'arcivescovo.

E pöi ne picòu adòsso in fûrmine: o 29 de setembre l'ê mancòu o nōstro console Zòrzo Bianchini, e pe-a Compagna l'ê cangiòu tutto. Anche se o-o portemmo e o-o portiamo senpre inti nōstri cheu, a sede da Compagna senza de lê a l'ê arestâ veua, perché a bacâ l'â sentîa fôrte, anche pe-i seu problemi de salute, o Maoro Ferando, che co-o Zòrzo o l'êa li a travagiâ tutti i lunedì e tutti i zeuggia che o Segnò o manda in tæra.

Lò doî insemme ân catalogòu migiæ de libri, misso ordine into bailamme che gh'ea dappertutto, segoio e governòu l'anpliamento da sede, l'arivo e a scistemaçion da neuva mobilia, fâvan e desfâvan tutti i anni o prezepio, tutte e vòtte che sciortiva o gonfalon gh'êan anche lô, partecipâvan a tutte e iniçiative, ma sorviatutto êan o ponto de riferimento pe tutti i atri, perché savéivan dove l'êa e cōse e savéivan senpre cōse gh'êa da fâ o da preparâ perché tutto anesse avanti ben senza intoppi.

Con questo no veuggio de segûo levâ di meriti a-i atri sòcci attivi in Compagna, ma òua se sentimmo spèrsci e fadighemmo a repigiâ quello bèl'ândio, perché se l'ê vêa che nisciun l'ê indispensabile, l'ê anche vêa che çerte personn-e ên difiçili da sostitòi.

Ma anemmo avanti.

Per prima cosa, il 19 febbraio abbiamo potuto fare la cerimonia di consegna dei Premi della Compagna ai vincitori dell'anno precedente: non era ancora consentito farlo in Sarzano o nella nostra sede, ma ci è venuto in aiuto Primocanale dedicando alla premiazione una puntata della trasmissione Liguria ancheu, così l'hanno vista in tutta la Liguria, e è andata così bene che abbiamo ripetuto l'esperienza con i Premi del 2021, il 19 novembre.

Il mese di aprile ha visto il ritorno della festa di Santa Zita, senza processione ma con la messa in genovese, seduti due per panca, ben distanziati e con la mascherina.

E sempre in aprile, il 23, è successo un mezzo miracolo: il nuovo arcivescovo Marco Tasca, appena arrivato da Venezia, ha detto messa nella chiesa di San Giorgio, proprio il giorno della festa, una tradizione che la Compagna da tanti anni chiedeva di poter riprendere, ma senza risultato!

Il 10 maggio, poi, siamo andati alla Vittoria, sui Giovi, per la tradizionale messa in genovese, e è venuto anche il sindaco Bucci.

Il 15 abbiamo fatto in sede il Parlamento e la Consulta per i Premi, che come ho già detto abbiamo poi consegnato a novembre.

Il 3 giugno, per la Settimana dei cimiteri storici europei, siamo stati presenti a Staglieno nel Campo dei Mille, che è lassù in cima, al confine con la chiesa di San Bartolomeo, e non lo conosce nessuno, poveri Garibaldini.

Il 24, per San Giovanni Battista, eravamo in San Lorenzo con il gonfalone, ma per la paura del Covid la processione non è stata fatta. Il 27, però, la nostra festa a Paxo, nel cortile maggiore, l'abbiamo potuta fare.

L'estate è passata, con una puntata a Voltaggio, per il 900° anniversario della sua unione a Genova, e una in Fontanabuona per ricordare la figura di Amadeo Peter Giannini; il 12 settembre eravamo in Santa Caterina in Portoria, per la festa solennizzata con la messa celebrata dall'arcivescovo.

E poi ci ha colpito un fulmine: il 29 settembre è mancato il nostro console Giorgio Bianchini, e per la Compagna è cambiato tutto. Anche se lo portiamo e lo porteremo sempre nei nostri cuori, la sede della Compagna senza di lui è rimasta vuota, perché il colpo l'ha avvertito forte, anche per i suoi problemi di salute, Mauro Ferrando, che con Giorgio era lì a lavorare tutti i lunedì e tutti i giovedì che Dio manda in terra.

Loro due insieme hanno catalogato migliaia di libri, messo ordine nel bailamme che regnava dappertutto, seguito e governato l'ampliamento della sede, l'arrivo e la sistemazione dei nuovi arredi, facevano e disfacevano ogni anno il presepio, tutte le volte che usciva il gonfalone c'erano anche loro, partecipavano a tutte le iniziative, ma soprattutto erano il punto di riferimento per tutti gli altri, perché sapevano dov'erano le cose e sapevano sempre cosa c'era da fare o da preparare perché tutto andasse avanti bene senza intoppo.

Con questo non voglio di sicuro togliere meriti agli altri soci attivi in Compagna, ma ora ci sentiamo spersi e fatichiamo a riprendere quel bell'andamento, perché se è vero che nessuno è indispensabile, è anche vero che certe persone sono difficili da sostituire.

Ma andiamo avanti.

Con l'ötunno émmo finalmente posciûo repigiâ tutte e nòstre ativitàe: i Martedì in Sarzan, i Venerdì a-o Ducale e i Màcordi muxicali a-a Pòsta Vêgia; questi ùrtimi specialmente àn in sucèssò a-o de là de aspetative, o salon da sede o l'é de longo a tappo.

Anche i apontamenti istituzionali n'àn visti torna prezenti co-o gonfalon: a Giornâ de Colombo, quella do Balilla in Portòia e o Voto in Oeginn-a, e pòi a fèsta da Madòna de Vigne.

O 3 de dixembre s'é finalmente posciûo fâ a-o Castello D'Albertis l'inaogoracion, de longo rimandâ pe-a pandemia, do restaoro do ritræto do Capitagno, pagòu da Compagna: anche lì no se poéiva èse in tanti e no emmo posciûo invitâ i sòcci.

I ouguri de Natale se l'emmo fæti in Sarzan, senza pandoçe e vin ch'o scciumma perché gh'êa ancon de limitaçioin pe-o Covid, ma émmo festezòu a-o màximo, con muxica, comicitæ, cicolatin e a tradiçionale loteria.

Intanto in sede gh'ea in mostra o nòstro prezepio, asæ vixitòu da l'8 de dixembre a Pasquèta.

E finalmente l'é ritornòu o Confeugo in mexo a-e gente, co-o corteo da Caregamento a De Ferrari e a sciamadda de l'òfeuggio in scî schèn do Ducale: sciamma drita, goæra scciupâ, ma òramai o-o semmo ch'a va coscì...

E pe movimentâ a giornâ, gh'é stæto ascì a regatta de Republiche Mainæ a Prà, con tanto de corteo stòrico me-scçiòu con quello do Confeugo

Pò-o rèsto, a Compagna a l'é senpre stæta raprezentâ da-o nòstro prescidente a-o venerdì séia a Primocanale, inta segoitiscima trasmiscion in zenéize Liguria ancheu; o boletin o l'é sciorfio con regolarità e senpre ciù ricco, graçie a tanti colaboratoî de vâlia che ne regallan o seu tempo e a seu coltûa; a biblioteca a s'arichisce de longo graçie a-a generozità de outoî e editoî, però a l'é pòco frequentâ, scibén che a sede a segge regolarmente avèrta a-o lunedì e a-o zeuggia dòppodisnâ.

I sòcci én aomentæ de 'na vintenn-a, inta fascia d'età da-i 60 a-i 70, che pe-a Compagna én zoeni: én senpre ciù òmmi che dònne e stan de caza a Zena.

Pe finî, ripeto bèllo pægio, ma quest'anno ancon ciù fòrte, l'apèllo a-i sòcci de bonn-a voentæ: **se poéi inpegnave a dedicâ con regolarità quarche òa a-a Compagna, vegnî e pigiæ confidensa co-a sede. No pensæ de pèrde do tempo se nisciun ve dixè subito cöse fâ, amiaëve in gîo, asetæve a vedde quello che succede e a sentî i discorsci: cian cianin ve conoscieî tra de viatri, ve rendieî conto da sitoaçion e scroviéi da soli comme réndive utili a-a nòstra glorioza Compagna, che òua ciù che mai a l'à bezeugno d'agiuuto.**

Òua lascio a paròlla a-a nòstra tezorea, ch'a ve confermiâ che o bilancio o l'é in ativo e in pò de dinæ ghe l'emmo, da spende into nomme da nòstra bèlla Zena.

Alegri!

Isabella Descalzo
Gran Cançelea

Con l'autunno abbiamo finalmente potuto riprendere tutte le nostre attività: i Martedì in Sarzano, i Venerdì al Ducale e i Mercoledì musicali alla Posta Vecchia; questi ultimi specialmente hanno un successo al di là delle aspettative, il salone della sede è sempre pieno.

Anche gli appuntamenti istituzionali ci hanno visti di nuovo presenti con il gonfalone: la Giornata di Colombo, quella del Balilla in Portoria e il voto in Oregina, e poi la festa della Madonna delle Vigne.

Il 3 dicembre si è potuta fare al castello D'Albertis l'inaugurazione, sempre rimandata per la pandemia, del restauro del ritratto del Capitano, pagato dalla Compagna: anche lì non si poteva essere in tanti e non abbiamo potuto invitare i soci.

Gli auguri di Natale ce li siamo fatti in Sarzano, senza pandoçe e vin ch'o scciumma perché c'erano ancora limitazioni per il Covid, ma abbiamo festeggiato ugualmente, con musica, comicità, cioccolatini e la tradizionale lotteria.

Intanto in sede era allestito il nostro presepio, piuttosto visitato dall'8 dicembre all'Epifania.

E finalmente è ritornato il Confeugo in mezzo alla gente, con il corteo da Caricamento a De Ferrari e l'alloro bruciato sugli scalini del Ducale: fiamma dritta, guerra scoppiata, ma ormai sappiamo che va così...

E per movimentare la giornata, c'è stata anche la regata delle Repubbliche Marinare a Prà, con tanto di corteo storico mischiato con quello del Confeugo.

Per il resto, la Compagna è sempre stata rappresentata dal nostro presidente il venerdì sera a Primocanale, nella seguitissima trasmissione in genovese Liguria ancheu; il bollettino è uscito regolarmente e sempre più ricco, grazie a tanti collaboratori di vaglia che ci regalano il loro tempo e la loro cultura; la biblioteca continua ad arricchirsi grazie alla generosità di autori e editori, però è poco frequentata, nonostante la sede sia regolarmente aperta il lunedì e il giovedì pomeriggio.

I soci sono aumentati di una ventina, nella fascia d'età tra i 60 e i 70 anni, che per la Compagna sono giovani: sono sempre più uomini che donne e vivono a Genova.

*Per finire, ripeto identico, ma quest'anno ancora più forte, l'appello ai soci di buona volontà: **se potete impegnarvi a dedicare con regolarità qualche ora alla Compagna, venite e prendete confidenza con la sede. Non pensate di perdere tempo se nessuno vi dice subito cosa fare, guardatevi in giro, sedetevi a guardare quello che succede e a sentire i discorsi: pian piano vi conoscerete tra di voi, vi renderete conto della situazione e scoprirete da soli come rendervi utili alla nostra gloriosa Compagna, che ora più che mai ha bisogno d'aiuto.***

Ora lascio la parola alla nostra tesoriera, che vi confermerà che il bilancio è in attivo e un po' di soldi li abbiamo, da spendere nel nome della nostra bella Genova.

Alegri!

Isabella Descalzo
Gran Cancelliera

GIOVANNI ANTONIO PORCHEDDU

IL 'RE DEL CEMENTO ARMATO'

di Patrizia Risso

“Un incontro tra due re, il Re d'Italia e il 're del cemento armato'”

(Re Vittorio Emanuele III, in occasione dell'inaugurazione del Ponte del Risorgimento a Roma, 11 maggio 1911)

Giovanni Antonio Porcheddu è uno di quei protagonisti della nostra storia di cui la memoria si è largamente perduta nel tempo, salvo che nei testi specialistici, benché la sua opera abbia contribuito a cambiare il nostro modo di vivere.

Figura tipica di “uomo che si è fatto da solo”, Giovanni Antonio Porcheddu nasce a Ittiri, non distante da Sassari, il 26 giugno 1860, pochi mesi prima della proclamazione dell'unità d'Italia. Ittiri era all'epoca un piccolo centro rurale della Sardegna occidentale e contava poco più della metà degli attuali 8000 abitanti.

La famiglia Porcheddu era di umili origini: il padre faceva il muratore e talvolta, come capomastro, si improvvisava piccolo imprenditore.

I genitori del piccolo Giovanni Antonio morirono entrambi prematuramente, lasciando il figlio senza un'adeguata istruzione e senza alcuna prospettiva di sistemazione.

Di lui si occuparono affettuosamente i parenti più vicini, avviandolo al lavoro che era stato del padre. Il giovinetto si trasferì a Sassari, dove lavorò come operaio alla costruzione del Palazzo del Consiglio Provinciale.

Nel tempo libero, con volontà e tenacia, si dedicava privatamente allo studio con l'intento di conseguire la licenza tecnica inferiore. Ottenutala, con l'aiuto dei parenti e grazie a una borsa di studio dell'Amministrazione Provinciale, poté frequentare, sebbene già ventenne, la Scuola Tecnica Superiore, sezione di Fisica e Matematica, e conseguì con il massimo dei voti il diploma.

Le sue indubbie capacità gli consentirono di ottenere ancora dalla Provincia una borsa di studio per la frequenza del primo biennio di Ingegneria presso l'Università di Pisa; di qui passò a Torino, dove frequentò la Scuola di Applicazione per Ingegneri, conseguendo la laurea in Ingegneria civile nel 1890, a trent'anni.

L'anno successivo, 1891, conseguì anche la seconda laurea, in ingegneria elettrotecnica.

Rientrato in Sardegna, ebbe la possibilità di ottenere un impiego nell'Amministrazione delle Miniere, per il quale però occorreva la laurea in Ingegneria Industriale. Il già bis ingegnere non esitò a recarsi di nuovo a Torino: in un anno frequentò i corsi universitari e superò gli esami necessari per ottenere anche la terza laurea.

Ma Porcheddu non tornò sull'isola: nel 1892 sposò Amalia Dainesi, dalla quale poi ebbe sette figli, e Torino divenne la sua città d'adozione.



Giovanni Antonio Porcheddu

La fortuna, anzi il merito, di Porcheddu fu quello di aver intuito e apprezzato per primo in Italia l'importanza di una nuova tecnica destinata a rivoluzionare l'edilizia: il “cemento armato”.

La rivoluzione del cemento armato

Ha origini storiche remote l'uso in edilizia del cosiddetto “calcestruzzo” (dal latino *calcis structio*), un materiale costituito da una sostanza dura, solitamente diversi tipi di sabbia, ghiaia e pietrisco, legata insieme da cemento e acqua.

A differenza della pietra, il calcestruzzo ha la grande qualità di consentire di costruire “rocce” artificiali della forma voluta; i Romani ne furono grandi utilizzatori (Vitruvio Pollione, nella seconda metà del I sec. A.C., descrive la tecnica allora impiegata nel suo trattato *De architectura*), ma l'uso di conglomerati simili è precedente ed è attestato presso popoli come gli Assiri, gli Egiziani, i Greci.

Il calcestruzzo ha tuttavia un problema: la scarsa resistenza alla trazione.

Verso la metà dell'Ottocento, mentre si imponeva l'obiettivo di costruire edifici sempre più alti, sicuri e veloci da realizzare, si sviluppò la tecnica di utilizzare il conglomerato cementizio *armato* internamente con profilati di ferro disposti e rafforzati con apposite staffe.

L'utilizzo di questa tecnica, che prese il nome di «cemento armato», fu perfezionato e brevettato nel 1892 dall'ingegnere francese François Hennebique (1842-1921).

Grazie alle capacità imprenditoriali e commerciali di Hennebique, che nel 1899 fondò anche una rivista dedi-

cata, *Le béton armé*, la tecnica si diffuse rapidamente, non ultimo perché consentiva di eliminare il legno (spesso usato per i solai) e il correlato rischio di incendi, molto temuti.

“Plus d’incendies désastreux” (niente più incendi disastrosi) era lo slogan adottato da Hennebique per promuovere il suo brevetto: era viva all’epoca la memoria dei grandi incendi, soprattutto nelle città americane, come quelli di Boston e di Chicago.



François Hennebique

L'intuizione di Porcheddu

A Torino, Porcheddu - insieme con l’ing. Ferrero - aveva fondato uno studio di progettazione edile; nel 1894 lo studio divenne rappresentante dei “solai incombustibili in sistema Hennebique”.

Nel 1895, contro il parere del socio, Porcheddu ottenne la concessione esclusiva per l’applicazione, prima in Alta Italia e poi in tutta la penisola, del brevetto del sistema costruttivo Hennebique per la costruzione di opere in calcestruzzo armato.

Da un certo punto di vista, era una “scommessa” imprenditoriale; questo metodo di costruzione quasi “rivoluzionario” suscitava perplessità e diffidenza da parte di molti dei progettisti suoi contemporanei.

Ma l’intuizione di Porcheddu, in cui egli credette con grande determinazione, si rivelò per lui una carta vincente, che gli aprì le porte di una lunga e fortunata carriera, ricca di realizzazioni straordinarie.

Nel 1896 è agente generale per l’Alta Italia. Nel 1901, oltre alla sede di Torino, l’Impresa Porcheddu dispone di dipendenze a Milano, Genova e Roma, ha una propria fonderia a Genova per produrre barre di armatura e ha ot-

tenuto autonomia di calcolo e di progetto rispetto alla casa madre. La sede torinese è dotata anche di un laboratorio per le prove di carico. L’Impresa Porcheddu, che dal 1906 assume un assetto societario; resterà in attività sino al 1933.

Nel periodo di grande sviluppo arrivò ad occupare 20 ingegneri, 50 impiegati e circa 1500 operai, e una fitta rete di agenti e rappresentanti sparsi per tutta la penisola. L’azienda si occupava sia della progettazione sia della messa in opera.

Grande fu la capacità di Porcheddu di aver sempre intrattenuto con i progettisti, i tecnici, le maestranze e gli operai della sua grande impresa, rapporti di piena correttezza, di grande cordialità e di umana comprensione e solidarietà, forse ricordando quanto aveva lottato per affermarsi.

Le realizzazioni principali

L’archivio dell’impresa, oggi conservato al Politecnico di Torino, annovera più di 2.600 opere, realizzate prevalentemente in Piemonte, Liguria, Lombardia, Veneto, ma anche in altre località, incluse le allora colonie.

Le opere realizzate da Porcheddu spaziano attraverso diverse tipologie, dall’edilizia residenziale ai palazzi pubblici, dagli stabilimenti industriali agli impianti sportivi, ai ponti ferroviari e stradali.

Porcheddu a Genova

Alla fine del secolo XIX a Genova fervevano grandi progetti di rinnovamento urbano: una straordinaria occasione per l’Impresa Porcheddu.



Palazzo dei Giganti, via XX Settembre 14, Genova

La costruzione di via XX Settembre – un’opera di rinnovamento urbanistico da realizzarsi in un arco di tempo relativamente breve – fu una dimostrazione dell’efficacia della nuova tecnica di costruzione, utilizzata per molti edifici residenziali della via, realizzati tra il 1896 e il 1904, per il nuovo Mercato Orientale di Genova (1898-1899) e, a coronamento dei lavori, per il Palazzo della Nuova Borsa (1907-1910).

A Genova, ancora oggi usiamo chiamare ‘Hennebique’ l’imponente edificio dei silos granari a calata Santa Limbania, nei pressi della Stazione Marittima.

Questi silos, costruiti tra il 1899 e il 1902 utilizzando il brevetto dell’ingegnere francese, per un certo tempo rappresentarono, con la lunghezza di 220 metri, la più grande costruzione realizzata con la nuova tecnica e la loro realizzazione convinse molti scettici dell’efficacia del nuovo metodo di costruzione.



Silos granario 'Hennebique', Genova

L'edificio poteva contenere fino a 40.000 tonnellate di granaglie; cessò di essere utilizzato una cinquantina di anni fa e rimase praticamente abbandonato.

Nonostante ciò, il suo fascino è ancora intatto, sia per l'imponenza del manufatto sia per la bellezza dei particolari liberty.

Nell'autunno 2021 è stato firmato un accordo tra l'Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale e un raggruppamento temporaneo di imprese per la riqualificazione dei silos, con l'obiettivo di trasformare l'edificio in un complesso polifunzionale comprendente polo crocieristico, albergo, studentato, palestra, centro congressi, negozi, uffici e ristoranti.

Oltre a queste opere, a Genova l'Impresa Porcheddu operò intensamente e partecipò - tra le altre - alla costruzione dei fabbricati di molitura della Società Molini Alta Italia, in via Pieragostini a Sampierdarena (1904-1905, successivamente demoliti); dell'Albergo popolare costruito nel 1906 in corso Principe Odone (ora Maurizio Quadrio), demolito nel 1992 dopo che era stato trasformato in caserma dei Vigili del Fuoco; dello Stabilimento Grandi Artiglierie Campi, oggi sede di Ansaldo Energia (1916); delle Fonderie di Ghisa di Multedo (1917).



Edifici della Società Molini Alta Italia, in via Pieragostini a Sampierdarena

Il Campanile della basilica di San Marco a Venezia

Un'opera che portò grande notorietà all'Impresa Porcheddu fu la ricostruzione del famoso campanile di piazza San Marco a Venezia.

Nel 1902 il campanile, dopo vari danneggiamenti subiti nella sua secolare storia, era crollato improvvisamente e la municipalità decise che il campanile venisse ricostruito rispettando esattamente le medesime linee architettoniche: i paramenti esterni, la cella campanaria e la bellissima cu-



Il Campanile di piazza San Marco

spide dovevano apparire non modificati, mentre all'interno la costruzione doveva risultare ampiamente alleggerita. Nel 1911, utilizzando il sistema Hennebique, l'Impresa Porcheddu realizzò le strutture portanti in cemento armato per la ricostruzione integrale del complesso.

Il risultato dell'operazione fu così soddisfacente che l'inaugurazione fu celebrata anche con un'emissione filatelica, nella cui vignetta, ai lati del campanile, campeggia l'iscrizione "Come era, dove era".

Ponte del Risorgimento

La più grande realizzazione di Giovanni Antonio Porcheddu, il Ponte del Risorgimento a Roma, fu condotta a termine nello stesso anno 1911.

La costruzione del ponte faceva parte del disegno di razionalizzazione dell'espansione edilizia della Capitale. Il nuovo ponte doveva fungere da elemento di raccordo tra il quartiere Flaminio, sulla riva sinistra del Tevere, e la riva opposta, allora priva di insediamenti abitativi e destinata poi a gravitare su Piazza Mazzini e su Piazzale Clodio, quasi ai piedi di Monte Mario.



Ponte del Risorgimento, Roma

Inoltre, il ponte doveva regolare l'accesso alla Grande Esposizione celebrativa del primo cinquantenario dell'Unità d'Italia (1861-1911), allestita con grande fasto e notevole ampiezza di mezzi.

La progettazione di massima fu fatta negli studi parigini della Hennebique in collaborazione con i tecnici torinesi dell'Impresa Porcheddu; questa curò i calcoli del cemento armato e la direzione dei lavori.

Il Risorgimento fu il primo grande ponte al mondo ad unica campata (100 metri di lunghezza e 10 metri di freccia), caratterizzato dal minimo spessore nella chiave di volta (85 centimetri complessivamente tra la soletta e la carreggiata).

Al termine dei lavori di costruzione si doveva procedere al collaudo del ponte, da eseguirsi prima con carichi fissi e poi con carichi mobili (automezzi, folla compatta).

Pare che l'ingegner Porcheddu trovasse delle difficoltà in quanto molti tecnici non avevano ancora completa fiducia nella teoria di Hennebique e perciò, quando furono interpellati per l'incarico, dettero risposte o negative o ambigue. Allora l'Ingegnere, tramite un uomo politico sardo, si rivolse al Re Vittorio Emanuele III, che gli mise a disposizione i Granatieri di Sardegna di stanza a Roma perché sfilassero a folla compatta sul ponte e poi lo attraversassero su mezzi di trasporto forniti dall'artiglieria.



Giovanni Porcheddu e François Hennebique in cantiere

Il giorno del collaudo, prima che iniziassero i movimenti sul ponte, l'ingegner Porcheddu si mise sotto di esso in una barca con i due figli minori Beppe* e Ambrogia e la moglie. Pare che qualcuno della famiglia per tutto il tempo del collaudo facesse musica, suonando una fisarmonica. In quello stesso giorno ci fu l'incontro tra Vittorio Emanuele III e Porcheddu. Il sovrano scherzando disse che si trattava veramente dell'incontro di due re: il re d'Italia e il "re del cemento armato".



Iscrizione posta sul Ponte del Risorgimento

Lo Stadium

Nel 1911 l'impresa Porcheddu costruì a Torino, utilizzando una struttura in cemento armato, lo Stadium, un grande edificio polifunzionale per uso sportivo limitrofo al quartiere Crocetta.

Lo Stadium venne considerato il più grande d'Italia e del mondo e fu il primo ad essere dotato di impianto di illuminazione elettrica.

Fu costruito in tempi brevissimi, in concomitanza con l'Esposizione Internazionale di Torino del 1911, svoltasi al parco del Valentino in occasione del cinquantenario dell'Unità d'Italia.

Date le grandi dimensioni e la versatilità della struttura, lo Stadium divenne presto consueta sede dei maggiori eventi pubblici della città.



Stadium, Torino

Dagli anni Trenta l'impianto, che proprio per le sue dimensioni presentava problemi di visibilità per il pubblico, fu lentamente dismesso, fino alla demolizione nel 1946. L'area su cui insisteva venne poi occupata dalla nuova sede del Politecnico di Torino e da edifici residenziali e scolastici.

Stabilimento Fiat Lingotto di Torino

Nato dal sogno americano del fondatore della Fiat Giovanni Agnelli, che si ispirava a Henry Ford, lo stabilimento del Lingotto fu progettato nel 1914 e costruito in due fasi, dal 1916 al 1926.

Esempio di architettura modernista, la struttura si conforma a un processo produttivo nuovo, dettato da criteri scientifici di organizzazione del lavoro: il ciclo della produzione sale nei piani, sino ad arrivare al collaudo delle vetture nella pista di prova ricavata sulla copertura del fabbricato.

Dal 1982 lo stabilimento è stato dismesso. Nel 1985, l'architetto Renzo Piano fu incaricato della ristrutturazione

del complesso: all'esterno la struttura rimase pressoché inalterata, mentre gli ambienti interni furono profondamente modificati, per venire incontro alle nuove esigenze. Oggi il Lingotto adempie ad uso commerciale, ospita un albergo, offre spazi per manifestazioni quali convegni, mostre, fiere.

Dal 2002, in una costruzione ricavata da Piano al centro della pista sul tetto, denominata "Lo Scrigno", è ospitata la pinacoteca Gianni e Marella Agnelli, una mostra d'arte permanente tratta dalla collezione privata della celebre famiglia.

Altre opere

È impossibile in questa sede dare una visione esauriente delle opere realizzate dall'Impresa Porcheddu durante poco più di trenta anni di attività.



Palazzo Assicurazioni Generali Venezia, Milano

Per dare alcuni esempi, si possono citare edifici per uffici, quali il notissimo Palazzo delle Assicurazioni Generali Venezia, in piazza Cordusio a Milano (1898); edifici industriali, tra cui a Torino la Fabbrica Termotecnica e Meccanica (1900) e l'Officina Grandi Motori Fiat (1905-1906), un Hangar per dirigibile a Parma (1918), le Case economiche realizzate a Messina dopo il devastante terremoto (1910-1916).

Il successo di Porcheddu

Lo straordinario e rapidissimo sviluppo dell'Impresa Porcheddu non restò senza riconoscimenti.

Nel 1912 Giovanni Antonio Porcheddu fu insignito del titolo di Cavaliere del Lavoro; alla cerimonia gli fu consegnata una targa in bronzo modellata dall'artista piemontese Leonardo Bistolfi: un onore notevole, data la fama e la qualità dell'artista (Bistolfi, scultore e politico, fu un importante esponente del simbolismo e a Genova è particolarmente noto per le sue opere nel Cimitero Monumentale di Staglieno).

Porcheddu, ritiratosi nel 1933, morì a Torino il 17 ottobre 1937.

A lui la Città di Sassari ha dedicato una via, nella zona di Serra Secca.

Il poeta dialettale sardo Michele Pinna di Codrongianus (cittadina a 20 km da Ittiri), attivo fra gli anni Trenta e Quaranta del Novecento, celebrò l'illustre corregionale con un canto pubblicato nella sua raccolta "Cantones sardas in ottava rima a tema: Arte e iscultura", che prende



Giovanni Antonio Porcheddu
(dal sito della Federazione Nazionale Cavalieri del Lavoro)

ispirazione dalla costruzione del Ponte del Risorgimento e inizia con i versi:

*A parte de ogn'antigu monumentu
Chi Roma s'hat testadu a contu sou,
B'handat Porcheddu su Sardu elementu
E fatt'hat unu monumentu nou.*

Nota

* Beppe Porcheddu divenne successivamente noto perché particolarmente versato nelle arti figurative; conseguì dagli anni Venti agli anni Quaranta ampia fama di ottimo incisore, di fine disegnatore, di efficace illustratore di opere letterarie. Scomparve nel 1947, senza dare più notizie.

Bibliografia

"La Nuova Sardegna", sabato 25 giugno 1960, terza pagina, con articoli di A. Danusso, V. Giglio e uno redazionale.
Riccardo Nelva e Bruno Signorelli, Avvento ed evoluzione del calcestruzzo armato in Italia: il sistema Hennebique, Edizioni di Scienza e Tecnica per AITEC, Milano 1990.
Carlino Sole, L'ingegnere G.A. Porcheddu 'Re del cemento armato' (1860-1937), a cura del Lions Club di Ittiri, giugno 2005.
Sara De Maestri, Roberto Tolaini, Storie e itinerari dell'industria ligure, De Ferrari, 2011
Cecilia Dau Novelli e Sandro Rujju, Dizionario storico degli imprenditori in Sardegna, volume I, AIPSA Edizioni, Cagliari 2012.
Sonia Della Casa, Industrializzazione, siti e architetture industriali a Genova e in Liguria, A Compagna, 2013, n.4
Michele Pintore, in "Cronache nuoresi", 22/08/2018, <https://www.cronachenuoresi.it/2018/08/22/giovanni-antonio-porcheddu-lingegnere-sardo-autore-del-piu-grande-ponte-al-mondo-in-cemento-armato/>
SIUSA, Sistema Informativo Unificato per le Soprintendenze Archivistiche.



Il gioco della morra

DIVERTIMENTI E GIOCHI POPOLARI DI UNA VOLTA

di Alessandro Pellerano

Oggi ci si incontra, si parla si chiacchera e magari si discute ma a nessuno viene in mente di chiederti di dove sei, invece una volta non era così. Nel proprio quartiere ci si conosceva tutti ma al di fuori la gente comune si sentiva come “all'estero”. Uno della Foce, per esempio, non vedeva certo di buon occhio uno di San Francesco d'Albaro e viceversa.

Nel 1923, tanti ma non tantissimi anni fa, può sembrare incredibile ma c'erano ancora persone come *O Loenso*. Abitava a Boccadasse “aveva moglie, la Caterina, e un figlio, Rico, sui dieci anni”. Lavorava al Cantiere Odero alla Foce e faceva il maestro d'ascia. Da giovane aveva navigato e “aveva visto molte belle città, ma assicurava che paesi belli come Boccadasse ce n'erano ben pochi. Non conosceva Genova. C'era stato una volta sola, da un dottore alla Nunziata a far visitare la moglie...”. Raccontava che per recarsi al lavoro, quando ancora non c'era corso Italia, bisognava andare per *creuze* e lungo la scogliera (*strazetto*). A metà del cammino c'era un alberguccio, la Marinetta, che ospitava pochi clienti, gior-

nalisti e pittori. Li sentiva quando rincasava stanco, chiaccheravano ad alta voce e spesso ridevano e fra loro c'era un poeta piemontese ammalato [credo si riferisse a Guido Gozzano]. A volte si udiva anche il suono di un pianoforte. *Loenso* si fermava ad ascoltare. Il pianista - Pietro Mascagni, gli avevano detto si chiamasse - spesso alternava la musica ad una sequela di bestemmie e di invettive.

A *Loenso* “non gli erano simpatici i pescatori della Foce, i *foxen*. Quando a Boccadasse si festeggiava Sant'Antonio - *'na festa grande comme 'na corba* - le regate con i *foxen* finivano spesso a botte. E una forte antipatia aveva per i benedettini di San Giuliano che nell'Abbazia, bene in vista sulla strada, tenevano una stia gremita di galline, oche, tacchini e capponi; *Loenso* era convinto che i benedettini si sbafassero ogni giorno carne di gallinacei, un *mangià da scignori* a quei tempi; mugugnava che non era giusto: *liatri tutti i giorni e mi solo a Natale!*”.

Mi dispiace non essere più riuscito a rintracciare la fonte di questo racconto ma assicuro che è tutto vero.

Mi è sempre piaciuto intrufolarmi con quelli più grandi di me, specie quando li sentivo raccontare delle storie che il più delle volte mi parevano delle *balle*, però mi affascinavano ugualmente.

Un pomeriggio d'estate attorno alle solite panchine di piazza Leopardi, che i più vecchi ancora chiamavano *o pròu*, me ne raccontarono una che inventata non era.

Facevo finta di giocare, *Scavenn-a* e *Luganega* tenevano banco. Si accorsero della mia presenza e per divertirsi mi chiamarono: *Sandrin ti vegni con niatri? Anemmo a dâse.*

Li per li non capii, non dissi nulla, e loro: *Cöse ti ghe fâ chi da solo, niatri a-a tò etæ quande no sàimo cöse fâ anâvimo a-a Pilla.* Mi videro incuriosito e proseguirono: *A-a domenega no se louava e beseugnava fâ quarcösa pe demoase, e a-a Pilla gh'ea quelli da Foxe e aloa zu bòtte fin che no vegniva neutte.*

Ghe n'è ancon? Domandai.

Si misero a ridere: *Pecòu*, risposi, *saiaè vegnuo mi ascì.* D'altra parte non c'erano molte occasioni per divertirsi, almeno come intendiamo noi oggi il divertimento, per cui una festa religiosa, un avvenimento inusuale, una sosta all'osteria, un ballo sotto una pergola, erano gli unici momenti per fare baldoria e magari anche per litigare e *dâse de bòtte*. Poi c'era il senso di appartenenza, molto sviluppato: chi era di un quartiere non poteva avere in simpatia quelli del quartiere vicino, chi era di una confraternita doveva "combattere" perché essa prevalesse su quella rivale; ogni piccolo, magari oggi insignificante, pretesto si tramutava in una occasione per far valere una supremazia ad ogni costo e anche questo poteva essere un passatempo.

Basti pensare, oggi può sembrare incredibile, la feroce disputa se il vero genovese fosse parlato in Carignano oppure in Portoria. Figuriamoci, saranno cinquecento metri di distanza in linea d'aria eppure...

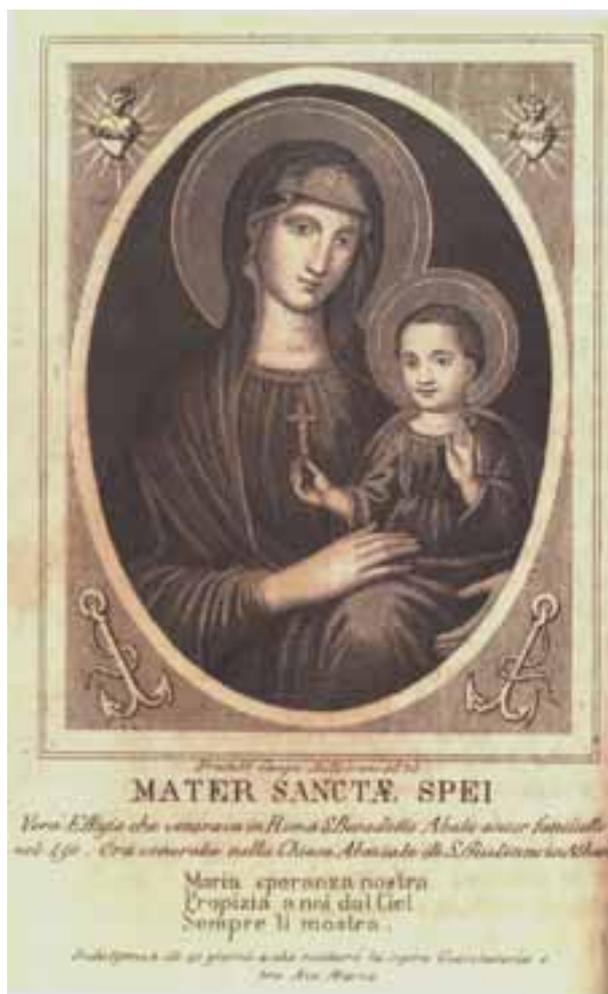
Anche le ricorrenze religiose potevano essere un modo per passare in allegria una giornata. Già il non dover duramente faticare era un premio, se poi c'era anche una qualsiasi ragione per radunarsi e far baldoria allora era veramente festa grande. Come quanto avvenne la domenica del 17 luglio 1875 alle ore 10 per l'esposizione solenne nella chiesa di San Giuliano d'Albaro dell'immagine di Nostra Signora della Speranza.

Riassumo da quanto scrivono i fratelli Angelo e Marcello Remondini in *Parrocchie suburbane di Genova. Notizie storico-ecclesiastiche*. Tip. Letture Cattoliche, Genova, 1882.

L'atteso avvenimento rimase in forse sino all'ultimo in quanto ancora il giorno precedente imperversava una grande tempesta e i flutti minacciavano la piazza e la Chiesa stessa.

Fortunatamente il giorno della cerimonia il mare si era calmato molto, si poté celebrare il rito. Numerosa folla seguì la processione, lungo le *creuze*, allietata dai giovani di Albaro con i loro strumenti musicali. Vi erano inoltre i Luigini e le Luigine in divisa con stendardi e ceri, molti fedeli e le Autorità locali.

Il pomeriggio si ebbero i Vespri e in ricordo del gioioso avvenimento i fratelli Campoantico stamparono un'incisione, in acciaio, dell'immagine, che venne distribuita a tutti i presenti.



La festa è tutta qui, semplice come semplici erano le persone che vi avevano partecipato, ma sono convinto che alla sera, magari stanchi, magari alcuni un po' brilli, tutti tornarono alle loro case felici e con qualche cosa da raccontare a chi non c'era.

Sicuramente non tutti erano così devoti e tranquilli, esistevano anche i tipi come i figli della *negiara*, ovvero della cialdonaia, due fratelli, veri e propri professionisti del gioco d'azzardo, che bazzicavano la zona del Bisagno. Un biglietto di calice (intorno al 1730) li definisce come capi di una *ghenga* di specialisti in quei giochi di carte, *torretta* e consimili tipo *biribisso*, *basetta*, *faraoana*, *ziretto* e *goffo*. Così riferisce Aidano Schmucker in *Folklore di Liguria*.

Perfino i morti potevano dare adito a delle contese. Da poco eretta in Parrocchia la chiesa di San Pietro alla Foce (smembrata da quella di San Francesco d'Albaro), la *Gazzetta Nazionale Genovese* n. 24 del 25 novembre 1797 riferisce: si era pensato al Parroco ed al suo stipendio, si è pensato alle campane, si è pensato a tutto meno che alle sepolture. Ma è morta una povera giovane, dove seppellirla?

Nel vicino Cimitero dello Spedale non sia mai. Dopo aver ottenuto l'onore di una Parrocchia farsi seppellire con i poveri che si interrano alla Foce è un'idea rivoltante che non è venuta in capo a nessuno. Nella vicina Chiesa di San Bernardo? Non ci sono sepolture, rispondono i Monaci, ovvero vi sono ma sono tutte "particolari". Alla

domanda: ma la Democrazia non ha distrutto tutti i titoli e i privilegi? La dichiarazione riguarda i vivi, non i morti, viene replicato.

Caustico il commento dell'Autorità: "Vedremo se i Monaci morti scacceranno morta, quella, che viva forse non scaccerebbero i Monaci vivi".

Durante le feste si giocava a tanti giochi, per descrivere quello della *morra* lascio la parola a C. Dickens in *Pictures from Italy* (1846).

"Ma il loro gioco favorito è quello nazionale della morra, nel quale s'impegnano con ardore sorprendente, e al quale scommettono qualunque cosa essi posseggano. È una specie di gioco d'azzardo, pel quale non c'è bisogno d'altro che delle dieci dita, e queste - non intendo fare giuochi di parole - son sempre sotto mano. Due uomini giuocano insieme [contro]. Uno dice un numero; mettiamo il massimo: dieci. Egli indica la parte che crede di esso, distendendo tre, quattro o cinque dita, e il suo avversario deve, nello stesso istante e senza veder la mano, distendere a caso tante dita quante ne occorrono per formare la differenza esatta. Gli occhi e le mani vi acquistano tanta pratica ed agiscono con tale sorprendente rapidità che lo spettatore non iniziato trova difficilissimo, se non impossibile, di seguire l'andamento del giuoco. Gli iniziati però - e ve n'è sempre un gruppo che vi assiste con ardente desiderio - lo seguono col più intenso godimento; e siccome sono sempre pronti a parteggiare per l'uno o per l'altro giocatore in caso di alterco, e sono spesso divisi in più partiti, l'andamento del giuoco è quasi invariabilmente rumoroso. Non è mai il giuoco più tranquillo che ci sia al mondo, giacché i numeri vengono sempre detti a voce alta e aspra e si seguono il più presto che sia possibile, purché possano contarsi. La sera dei giorni festivi, stando alla finestra o passeggiando in giardino o passando per le vie o girando per i luoghi silenziosi attorno alla città, si è sempre sicuri di sentire giocare alla morra in non meno di una ventina di bettole al tempo stesso; e, percorrendo con lo sguardo qualsiasi viottolo fra i vigneti, o svoltando a quasi ogni angolo di strada, di imbattersi in un gruppo di giocatori infervorati nel clamore della partita. È da notare che la più parte degli uomini hanno disposizione a buttare qualche numero, a preferenza degli altri, ed è assai curioso e piacevole osservare la vigilanza con cui due giocatori, fissandosi con lo sguardo penetrante, si sforzano di scoprirsi reciprocamente questo punto debole, e di adattarvi il proprio giuoco. L'effetto che producono è grandemente accresciuto dalla prontezza e dalla veemenza veramente universale dei gesti, giacché due uomini giocano un centesimo con un ardore così intenso come se si giocassero la vita."

Posso solamente aggiungere che spesso le partite terminavano in risse e qualche accoltellamento non era raro.

Per quanto riguarda i giochi più o meno d'azzardo è da ricordare il Club di Albaro. Francesco Ernesto Morando in *Aneddoti genovesi* (Editore Formiggini, Roma, 1932) lo descrive in maniera piuttosto divertente, anche se non doveva essere facile trattare con quei "personaggi".

Vi fu un periodo in cui tutto Albaro brulicava di camice rosse garibaldine: bella cosa, ma se tutti erano come quelli descritti dal Morando non so che piacere fu per i poveri albaresì.

"Alcuni ex garibaldini tra i quali Elia Schiaffino, Paolo Emilio Evangelisti, Scillo Canzio, Bista Ponthenier e Stefano Olivari decisero di fondare un Club in Albaro, ebbe breve ma intensa storia, e lasciò il segno. La sede venne trovata in una rosea palazzina soleggiata e fornita di un seducente giardino. Del proprietario, uomo avido e rozzo, si dice che alle proteste di un inquilino per gli scarafaggi che gli infestavano la casa, e non per il continuo via vai di certe donnine, rispose: Faccia come me, io saluto e tiro dritto!"

Il contratto venne stipulato ad un prezzo alto per i soci e basso per il proprietario, ma vi era tanto spazio che due stanze vennero date in uso all'enorme cane terranova dell'Olivari. Il malcapitato proprietario aveva trovato nei nuovi inquilini pane per i suoi denti e non immaginava che genere di matti si era messo in casa. Solo per dare un'idea. una sera l'Evangelisti si pose in capo una specie di tiara e avvolto in un lenzuolo si proclamò Papa e insisteva nel voler scomunicare i suoi compagni. Nel tumulto Davide Uziel estratta la pistola pensò bene di scaricarla sulla tiara. Ma l'Evangelisti calmo e placido come se nulla fosse avvenuto gli disse: Tu sei impotente contro di me, ed io ti scomunico! e se ne uscì tranquillo. [aggiungo io: forse a rinfrescarsi le idee, non che l'altro le avesse troppo lucide].

Nel Club si giocava a goffo, e tra i più assidui c'era un prete veneziano che indossava un grande anello vescovile ornato da una grande pietra che affermava fosse un balascio. L'Olivari per provocarlo gli diceva: Vanni là, prève, che ti è un gran balascio! Pure il Canzio "coltivava" il prete cercando di "pelarlo" il più possibile di quanto aveva in tasca. Si arrivava al punto che, quando il religioso aveva dato fondo a diverse bottiglie, il buon Canzio tentava di vuotarli in gola il vino a garganella fino a riempirlo. Ma era giocando al goffo che il prete usciva dal seminato e si infervorava talmente che quando tirava una carta biascicava: Se no ghe la meto, svelo l'arcano! Una sera, forse particolarmente sfortunata per il giocatore, svelò l'arcano: No ghe xe né santi, ne Dio, né demonio; le xe tute ciacole che demo di intender nui ai tomoli marmotine ch'ì ne sbareta davanti e ne seguita de drio!

Ma i trimestri passavano in fretta, ed il padrone di casa sollecitava lo Schiaffino, il quale candidamente rispondeva di sentirsi sinceramente afflitto a vederlo disturbarli tanto, proprio per niente! Sino a che un giorno, non potendone più, preso il coraggio a due mani il proprietario sbottò: Primo piovono le proteste del vicinato perché tutte le notti non si poteva dormire, secondo il bravo cagnolone ha distrutto due locali, zappato il giardino e terrorizzato nelle crose i malcapitati passanti lacerando vestiti e lembi di pelle, terzo...le pigioni arretrate!

Il buon Schiaffino rimase a bocca aperta, estasiato di quella sua non sospettata capacità debitrice e quando si sentì proporre: Le do il saldo di tutto, più una piccola buonuscita ma, per favore, mi riconsegna le chiavi!

- Ohibò, è un abuso, una indelicatezza, neanche per sogno! Rispose il fiero garibaldino.

In seguito il tempo, gran medico, mise fine al Club, e finalmente tornò la quiete anche nella innocente crosa d'Albaro."

Molto più tranquillo era il gioco dei “tocchi”, ci ho giocato anch’io.

Quando avevamo dei soldi (pochi) in tasca, ci trovavamo davanti alla trattoria del Belvedere e per lungo tempo è stato quasi un rito. Polpetta e bianchetto, pagava chi perdeva. Se si era particolarmente *misci*, due “giri”, uno per la polpetta e il secondo per il bianchetto.

Il gioco è semplice: ognuno ha a disposizione tre pezzi, in genere delle monete, ma va bene qualsiasi piccola cosa. Si nascondono le mani dietro la schiena e si travasa nella mano che si mostrerà, chiusa a pugno, da zero a tre “tocchi”. Vince chi indovina il totale dei pezzi contenuti nelle mani dei giocatori.

Semplice, $3 \times n$ (numero dei giocatori) diviso due più o meno, perché c’è anche lo zero. Questa era la mia “regola”, semplice sì, ma mica tutti la applicavano. Il problema era che bisognava parlare tra i primi, altrimenti il numero che si voleva dire poteva già essere stato detto e allora non era più a disposizione. Appena qualcuno diceva giociamo ai “tocchi” bisognava essere svelti a dire “primo, parlo io”. In precedenza si ci era messi in circolo, e in quella determinata posizione si doveva stare sino al termine della partita. Chi indovinava usciva (non pagava e si godeva con aria di superiorità la continuazione della partita), continuavano gli altri sino a che non rimaneva un solo giocatore ed era quello che doveva pagare per tutti. Numerosi sono i “trucchi” per giocare, specialmente quando si rimane in pochi e non si è tra i primi di mano, tenere con naturalezza il pugno stretto per far sembrare di non avere “pezzi” in mano, al contrario tenerlo il più possibile gonfio, magari senza pezzi, per far sembrare invece di averne molti, “sballare” ovvero dire il massimo dei pezzi totali e averne in mano meno di tre. Poi, quando si rimane in due, allora la questione diventa seria, il rischio di pagare è alto, se si è primi di mano conviene sempre dire tre, è l’unico modo per non dare alcun vantaggio all’avversario che parla per secondo.

Il bello è che alle volte, e ci rimanevo molto male, si riesce a perdere anche con giocatori che non sanno giocare. Ricordo una volta che un amico, eravamo rimasti in due, primo di mano sparò: sei. Sfortunatamente io avevo tre “tocchi” in mano, e lui dicendo sei doveva averne pure lui tre in mano, ed era proprio così, aveva vinto giocando da cane.

Tra i tanti giochi con le carte (*tressette*, *chiama tre*, *terziglio*, *chi fa meno*, quelli che ricordo) molto praticato (lo è tutt’ora) è quello dello *scopone*.

Ero un bambino, quasi ragazzino, e negli anni ‘50 alla domenica mattina accompagnavo mio padre a vedere giocare. C’erano sempre uno o due tavoli occupati dagli *scoponisti*: alcuni, non che me ne intendessi, più che altro giudicavo dal loro modo di comportarsi, mi parevano veramente bravi, altri un po’ meno.

Lo spasso per me era vedere i gesti e le contumelie che venivano rivolte dai “bravi” contro i malcapitati che bravi, a torto o a ragione, non lo erano. Pur non sapendo giocare intuivo subito chi stava da una parte o dall’altra. I primi calavano una carta con disinvoltura, quasi sfidando gli avversari, e nessuno gli trovava da ridire, i secondi ci pensavano su, alzavano la carta, quasi la posavano sul tavolo, poi la ritiravano incerti, ci pensavano ancora un

momento, infine quasi a mettere fine a un tormento interiore, con coraggio, incoscienza o disperazione la ponevano sul tavolo e immediatamente con uno sguardo, rapido, di sfuggita, scrutavano l’espressione dei presenti, mai quella del compagno, non osando.

Dopo un attimo “neutro” poteva accadere di tutto. Ovvero nulla, se la carta era quella giusta per l’occasione, oppure il finimondo, se la giocata non era quella giusta. O meglio non era quella che si aspettava il compagno “bravo”.

Il poveretto di turno, già intimorito dal gioco di per sé difficile, guardava solo allora in viso il compagno e intuiva immediatamente quello che sarebbe successo, solievo, è andata bene. Oppure il “bravo” cominciava a muoversi scompostamente sulla sedia, sbuffare, emettere suoni disarticolati, esplodere in contumelie e in casi particolarmente eclatanti battere i pugni sul tavolo, girandosi verso gli spettatori o il soffitto.

Gli avversari, godendo silenziosamente, per qualche secondo non articolavano parola, poi malignamente sbuffavano: *No se peu parlâ, o scobon o l’è in zeugo da mutti!*, calavano la loro carta e magari facevano una “presa” inaspettata, quando non era una “scopa”.

Finita la “mano” si aprivano le cateratte del giudizio universale! Sul malcapitato piovevano le accuse più infamanti! Incapace, orbo, deficiente, traditore, e tante altre. Io mi divertivo, anche se mi domandavo, e non sapevo darmi risposta, per quale motivo quei due la domenica dopo stavano ancora a giocare assieme.



Gioco delle bocce allo Zerbino

Seguitissimo era il gioco delle bocce, praticato in tutte le osterie o dove c'era uno spazio appena sufficiente. Gustoso l'articolo *I passi fermi a Genova* di Edilio Frassoni apparso sulla *A Compagna* n. 6 del 1982: ricorda molti appassionati del gioco (con i loro sempre gustosi soprannomi) che si affrontavano allo Zerbino ed anche un poco la storia.

Allo Zerbino erano partite da "scignuri", si esibivano i campioni, ma anche noi in Albaro avevamo i nostri "campioni", ne ricordo due: Luigi *de Muneghe* e Virgilio Viganego. Luigi *de Moneghe* (che si esibiva alla Società Cattolica in Albaro) non so che mestiere facesse,

penso il contadino o il giardiniere presso le Monache di via Parini, so di sicuro, invece, che la domenica pomeriggio giocava a bocce. Non c'era partita in cui non fosse impegnato: alto, magro, strabico, guardava la gente di traverso, come se la vedesse con un occhio solo.

Lui era un bocciatore, mai e poi mai che accostasse. Giocava le sue bocce per ultimo e, se per caso il gioco portava che alla fine lui dovesse accostare, non si rassegnava, andava sul pallino, studiava e ristiudiava la disposizione sul terreno e trovava sempre che tirando in una povera, dispersa boccia, magari lontano due metri dal pallino, ne avrebbe rimesso a punto una o due delle sue. Allora era contento. I suoi compagni allargavano le braccia e sospiravano, e Luigi andava al tiro.

Silenzio, mira, qualche passo veloce, una gran pedata rumorosa sul terreno, un avvistamento su se stesso, il tutto completamente scoordinato, e... la boccia partiva in cielo, alta, altissima, poi ricadeva e... all'arrivo aveva la stessa probabilità di "dare" nella boccia mirata che in un'altra qualsiasi, comprese quelle dei suoi compagni. Alle volte faceva un "macello", ne prendeva una che schizzando impazzita assieme alla sua sparpagliava tutte le altre.

Era uno spasso, quando o *Luigi o ghe tiava* anche quelli che giocavano a carte rimanevano con la bocca aperta e la carta in aria prima di calarla. Il più delle volte non succedeva nulla, assolutamente nulla. La boccia dopo un volo infinito toccava terra in una landa deserta, lasciando solo un piccolo segno sul terreno, subito cancellato da un compagno con una compassionevole passata di scarpa.

Il massimo della "suspence" però si raggiungeva quando qualche compagno, per disperazione o per sadismo, proponeva: *Luigi, dàghe, tia into balin*. A quel punto, il giocatore, prima che gli amici cambiassero idea, era già al suo posto, rincorsa, zampata, tiro. Niente! il pallino beffardo era sempre al suo posto.

Da bambino mi affascinava, stavo ore a vederlo giocare, e lo dico con simpatia: non ha mai dato in una boccia, o meglio, per non essere inesatti, non l'ho mai visto dare in quella giusta. Ma era un bocciatore, lui d'accosto non ci andava.

Virgilio invece "ci dava" eccome, alla domenica tutti facevano a gara per stare con lui, unico neo era che quando gareggiava per qualcosa non ci dava più, peccato, era un emotivo.

Però se c'era una festa da onorare, oltre al solito gioco veniva organizzata anche una gara di *tappadda*. Questa specialità richiede molta abilità ed era una vera e propria sfida tra i più bravi bocciatori. Si pongono due sfere in fila, una davanti all'altra inframezzate da uno spazio grande come

una boccia. La bravura consiste nel colpire la seconda boccia senza toccare la prima. Ogni giocatore, pagando una quota, aveva diritto a due tiri. Al vincitore veniva dato un premio più o meno di valore secondo quanto era stato l'incasso. Il gioco era molto spettacolare e seguitissimo.

Lasciamo i giochi e torniamo ai "divertimenti". Mario Opisso, nato nel 1903 aveva la stessa età di mio padre ed erano amici, in una nota inserita nel libro di P. Emilio Briozzo *Vecchio Albaro* racconta: "*Mattè de l'âze passava tutte le mattine per portare il latte dalla sua stalla di San Luca (oggi via dei Maristi) a una sorella in via XX Settembre e dei perditempo lo aspettavano all'incrocio di Santa Maria del Prato (attuale piazza Leopardi) e via Montallegro. Se non cominciava Mattè cominciavano gli altri, volavano pietre e parolacce finché l'asino di Mattè non si metteva al piccolo trotto e i due scomparivano per la discesa verso il Beverato. Chi lo aspettava al mattino erano il Bacciarin, il Camixia, Angelo del parrucchiere, Mario della Lidia, Silvio del casotto dei giornali, figlio di Marinn-a la giornalista*".

Poi c'era la caccia, che più ancora di un divertimento era vera e propria passione

La domenica mi svegliavo aspettando che mio padre mi dicesse: Sandro, preparati, *andemmo da-o Nann-a*. Ero subito pronto, mi sentivo importante, andavo a caccia.

Le ricordo come stuzzicanti fredde mattinate d'inverno, piene di sole e d'aria tersa. Svelti, di buon'ora eravamo in cammino. Lungo la crosta di San Giuliano, il rumore dei nostri passi e le nostre voci rimbalzavano squillanti da un muro all'altro. Veloci si arrivava al mare, un'occhiata alla spiaggia deserta, un salto in chiesa, e poi eravamo dalle "baracchette".

I pescatori pitturavano sempre qualche cosa, una barca, i remi, un secchio, quanta vernice consumavano! E i colori erano sempre gli stessi: azzurro, bianco, verde o rosso. Quelle che noi chiamavamo le "baracchette", quasi tutte in legno, erano i magazzini dei pescatori. Stipate di attrezzi che quasi non si riusciva ad entrare e spesso si doveva rimanere sulla soglia, dall'interno semibuio proveniva un odore di mare e di umidità. Mio padre parlava con i suoi amici, io mi godevo i racconti, veritieri o meno, di pesche miracolose o di avventure che mi sembravano magnifiche. Anche se alle volte mi venivano dei dubbi e pensavo: gli albaresì che conosco io sono tutti contadini, grandi pescatori non ne conosco, anche se il mare era lì a due passi. Ma era ugualmente bello respirare quell'aria intrisa di salino.

Alcune di queste costruzioni, quelle dei "scignori" erano in muratura, intonacate e pitturate a calce. Un rampicante, alle volte una vigna, ricopriva il tetto procurando frescura d'estate. Dentro, dicevano che in alcune ci fosse anche il caminetto con il fuoco: questo mi affascinava molto, purtroppo però quando ci andavamo noi queste erano sempre chiuse.

Comunque ho divagato, dai pescatori ci andavamo quando il tempo era nuvoloso, quando era bello andavamo a caccia *da-o Nann-a*.

La villa era situata in una valletta a monte della chiesa di San Giuliano, si poteva entrare da corso Italia oppure da via Rossetti. È inutile dire che ora al suo posto ci sono tanti lussuosi palazzi.

Il *Nann-a* era un manente ed era amico di mio padre, forse un poco più anziano. Era zoppo e abitava in una casetta come ce ne dovevano essere tante in Albaro un tempo. C'era una piccola aia con a fianco la stalla, utilizzata anche per tenerci decine e decine di gabbiette con gli uccelletti da richiamo. Erano gabbiette molto piccole, fatte di listelli ricavati dalle canne. In ognuna c'era un uccellino tenuto sempre al buio. Mi facevano tanta pena, appena aprivamo la porta ed entrava un filo di luce era un'esplosione di cinguettii assordante, un concerto di suoni di tutti i tipi e di tutte le razze.

Prendevamo le gabbie e le portavamo in una fascia pianeggiante, la più grande che c'era, circondata da ulivi e piante di fico. disponevamo con cura i richiami nei luoghi stabiliti e nascondevamo le gabbiette con delle frasche, alcune si aprivano e l'ospite veniva legato tramite una zampetta a qualche ramo.

Terminato il lavoro si entrava in una capanna di tavole, nascosta sotto gli alberi, all'estremità del campo. Il tetto aveva un'apertura e a turno c'era chi stava di guardia indossando un cappellaccio per mimetizzarsi.

Alcuni con un fischiotto, oppure con la bocca, riuscivano ad imitare perfettamente il canto di certi uccelli, così si aspettava, parlando a bassa voce, battendo i denti e mangiando focaccia, per i grandi innaffiata di bianco. L'attesa poteva essere anche molto lunga, ma ne valeva la pena, perché in un attimo poteva succedere di tutto.

Io ero combattuto dalla curiosità di vedere le catture, dal piacere, dall'eccitamento di quello che doveva avvenire, ma ero anche quasi triste nel sapere che per quelle piccole prede era l'ultimo volo in una stupenda, fredda mattinata si sole.

Fuori gli uccelletti delle gabbie a squarciagola tradivano i loro simili, il resto silenzio.

Improvvisamente un bisbiglio: *arivan!...sitti!...vègnan...aspeta...se pösan...oua!...sci!... ghe son!...tiaaaa!*

Contemporaneamente all'urlo tutti, con quanta più forza avevamo nelle braccia, tiravamo i manici collegati alle corde che in un attimo, tramite i bastoni, alzavano e chiudevano le due grandi reti. Poi tutti fuori! E giù di corsa sbraitando e scambiandoci ordini che non si sa chi avrebbe dovuto eseguire. Passava il freddo, le gambe pareva che volassero, in un attimo si era sulle reti, le mani prima infreddolite e doloranti diventavano svelte e veloci, "abbrancavamo" le bestiole e giù dentro al sacco!

Non durava molto la cattura, il vociare diventava più rado, erano ora secchi avvertimenti: attento a quello! guarda là! prendilo che scappa! Ginocchioni sulla rete si arrivava al centro e...si era felici, col fiatone, magari qualche spellatura, certo i pantaloni segnati dalla battaglia.

-Ne ho presi dieci!

-Io cinque

-Io uno solo, ma voi non l'avevate visto!

-Dov'è?

-... Poverino era tanto piccolo...mi è scappato...

Mio padre mi guardava, io facevo finta di essere tanto dispiaciuto e mi pareva che solo allora gli uccelletti delle gabbie ricominciassero a cantare.

Per farmi perdonare, veloce correvo ad aiutare nel rimettere a posto le reti nei loro solchi, si stendevano bene in modo che non si aggrovigliassero, si ripulivano dagli ar-



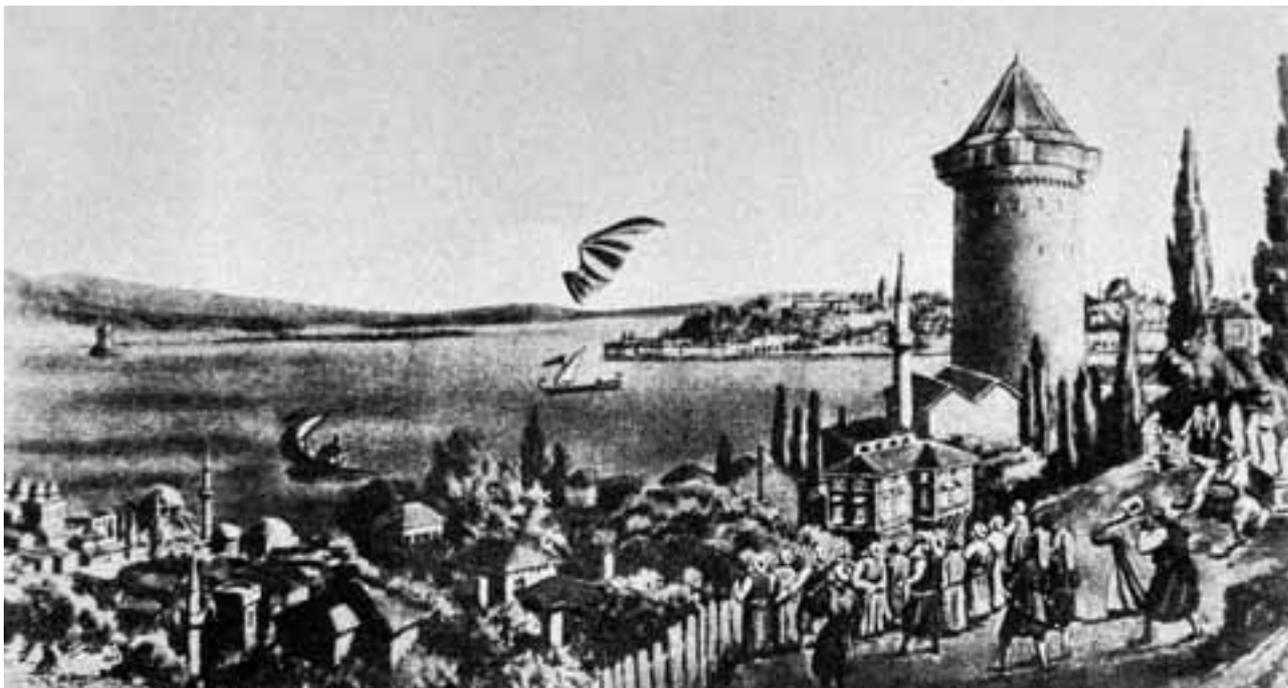
Gabbiette con i richiami in un dipinto di Oscar Saccorotti

busti e con grande cura si disponevano i due bastoni a capo delle reti. Finito, si raccoglieva tutto, gabbie, carta, fiaschi e giacche e si ritornava sull'aia.

A questo punto io volevo ritornare a casa, qualche scusa c'era sempre, intanto il *Nann-a*, pescando nel sacco un uccelletto per volta, con una mossa rapida lo scagliava per terra, uno dopo l'altro. Con calma si fermava, parlava e ricominciava. Io avevo sempre più premura di andare via, poi mio padre salutava gli amici, mi metteva una mano sulla spalla e chiacchierando ci incamminavamo verso casa. Eravamo felici.

Oggi devo ammettere che una caccia del genere è giustamente da denuncia penale, ma una volta era una cosa normale.

Per terminare posso raccontare un fatto di prima mano, che può dare una idea di come fosse piccolo quel mondo antico. Alcuni anni fa, chiacchierando con la gentile e simpaticissima signora Antonietta Mosto, *nessa dei Mosto marmisti in Albaro*, mi è stato assicurato: "*Marieto o giardinê di Pallavicini o l'ea o figgio do Re, o l'ea uguale identico, co-i euggi celèsti. Sciâ me scuze*, proseguì, *armeno coscì se dixéiva in San Lazà, perché mi, de quello che se diva in ciassa Leopardi no sò ninte*". Tra via San Nazaro e piazza Leopardi c'è ancora meno che tra Carignano e Portoria.



Antica veduta di Galata

TESTA E TIMONI, DUE FAMIGLIE GENOVESI ALLA PORTA D'ORIENTE

di Maria Cristina Ferraro

I genovesi non vollero mai avere colonie o possedimenti di tipo territoriale, ma puntarono piuttosto ad avere spazi per le loro attività commerciali e di scambio cercando sempre di mantenere buoni rapporti con le autorità del luogo dove avevano le loro concessioni “*facendo affari con chiunque senza pregiudizi di etnia e di religione*”¹ e mantenendo i loro empori con la minima spesa.

Caposaldo del commercio genovese in Oriente è stato il Mar Nero con Caffa, Focea², e i possedimenti delle isole greche quali Chio³ e Creta. Dopo l'accordo con l'imperatore bizantino Michele Paleologo, siglato con l'accordo di Ninfeo⁴ da Guglielmo Boccanegra nel 1261, i Genovesi si insediano nel quartiere di Galata e fino alla caduta di Costantinopoli nel 1453 fanno i loro traffici arricchendosi con il commercio dell'allume⁵ molto richiesto dall'artigianato per la concia delle pelli, dalla farmacoepa come emostatico e da pittori e indoratori per fissare i colori.

Caffa con il suo porto diventa il centro per il commercio del grano, della cera, degli storioni salati, del caviale e delle sete oltre che del commercio molto redditizio degli schiavi⁶.

Ma oltre a commerciare i Genovesi in Oriente svolgono altre professioni e allora andiamo a conoscere due famiglie, i Testa e i Timoni che per secoli hanno vissuto e operato alla Porta d'Oriente.

I componenti di un'antica famiglia nobile originaria di Genova, i Testa, si stabiliscono a Costantinopoli all'ini-

zio del XV secolo. Durante i restauri della moschea di Arab-Djam nel 1914 sono state ritrovate delle lapidi funerarie latine dell'epoca in cui questo edificio era la chiesa di San Paolo di Genovesi e tra queste lapidi è stata ritrovata la pietra tombale di Tomaso de Testa e della sua sposa Luchineta Spinola morta il 6 settembre 1436. La famiglia Testa risulta essere una delle principali dinastie dell'Impero Ottomano e una quarantina dei suoi membri sono stati, dal XVII al XX secolo, diplomatici al servizio dell'Austria e dell'Olanda e Priori della Magnifica Comunità.

Quando Costantinopoli il 29 maggio 1453 cade in mano ai turchi e ai loro alleati, la colonia genovese di Pera si sottomette a Mehmet II il Conquistatore, che ha deposto l'ultimo imperatore bizantino. Malgrado che uno dei pochi difensori di Costantinopoli sia stato il genovese Giustiniani, e anche se il podestà di Pera aveva dichiarato di aver inviato tutti gli uomini in grado di combattere in soccorso di Costantinopoli, Mehmet II grazie i genovesi e accorda loro dei privilegi: nel patto delle Capitulations sono fissate le regole giuridiche alle quali devono sottomettersi gli abitanti latini della città.

In conseguenza di queste Capitulations nasce la Magnifica Comunità⁷ diretta da un priore, da un sotto priore e da dodici consiglieri, due procuratori sono eletti per ciascuna chiesa e nella chiesa di sant'Anna si svolgono le riunioni della comunità.

Dall'inizio del XVI secolo fino alla fine del secolo XIX, i Testa sono frequentemente citati come Priori e possiedono fin dall'inizio secolo gli archivi della Magnifica Comunità dove è possibile reperire l'originale dell'atto delle Capitulations.

Un visitatore apostolico, fra Mauro della Fratta, riporta uno stato della comunità latina verso il 1630 e cita la famiglia Testa fra le altre *“Molte di queste famiglie mantengono a Pera il loro antico splendore e si occupano di tutto quello che riguarda l'amministrazione della Comunità, dei conventi, delle chiese. Tutto è soggetto al Grande Signore e sotto il suo dominio. Essi pagano il tributo personale denominato haradj, dal quale sono esenti i dragomanni⁸ delle ambasciate in virtù dei loro privilegi.”*⁹

Testimone della presa di Costantinopoli è Nicola Testa che, due mesi più tardi, affranca uno dei suoi schiavi, il russo Ivan.

A Costantinopoli, il convento di San Francesco è uno degli edifici religiosi dei Latini, ma è in gran parte distrutto all'inizio del 1500 da un terremoto, e troviamo un Andrea Testa che contribuisce alla ricostruzione. A ricordo di questo atto munifico è posta una lastra di pietra sul muro del primo chiostro. Questa lapide, in possesso di Madame Charles Testa nel 1844, è andata perduta, ma ne esiste una trascrizione con un disegno del blasone conservata al British Museum.

Nel 1660 la chiesa di San Francesco è nuovamente distrutta da un incendio e un Francesco Testa riesce a salvare una reliquia della Santa Spina¹⁰ che rimane per lungo tempo conservata dai primogeniti della famiglia e che



Bartolomeo de Testa (1723-1809)
vers 1790

foto 2



Blasone dei Testa al servizio dell'Austria - foto 3

viene esposta nell'entrata della loro casa il Venerdì e il Sabato Santo. Dopo la prima guerra mondiale, la reliquia è stata portata in Olanda e posta nella chiesa di Santa Agnese, dove si trova tuttora. Troviamo un Bartolomeo Testa (1723-1809) (foto 2) al servizio della diplomazia austriaca a Costantinopoli per più di 60 anni, poi primo dragomanno e consigliere e infine incaricato di affari. Oltre a questi incarichi, Bartolomeo si occupa della gestione dei beni della Comunità Latina e tiene il libro dei conti della Comunità di Sant'Anna, di cui per lunghi anni detiene il titolo di Priore, intrattenendo in tale veste corrispondenza con cardinali di Roma.

Nel 1773 l'Austria concede a Bartolomeo il titolo di cavaliere e nel 1803 il titolo di barone. (foto 3)

E c'è un François Testa (1717-1787) figlio di Gaspare e di Maria De'Negri, che studia medicina all'università di Vienna ed esercita la professione presso la scuola di lingue¹¹ a Costantinopoli.

Il figlio di François Charles Testa (1753-1827) è anch'egli medico, 2° dragomanno all'ambasciata di Francia quando muore Luigi XVI passa come 1° dragomanno al servizio della Svezia e poi, su richiesta dello stesso imperatore, 1° dragomanno all'ambasciata d'Austria.

Altro figlio di François è Gaspare Testa (1756-1804), dragomanno di Francia a San Giovanni d'Acari, poi a Salonicco e infine lo troviamo in Egitto.

Ma troviamo ancora un altro Gaspare Testa (1770-1847) (foto 4) segretario d'ambasciata e incaricato di affari, nominato ministro di Olanda a Costantinopoli e per 66 anni al servizio di questo paese che lo ricompensa nel 1847 col titolo di barone, titolo che sarà ereditario. Nel suo stemma c'è il blasone originale dei Testa e, per distinguerlo dal ramo austriaco, il figlio Francesco aggiungerà



Stemma dei Testa al servizio dell'Olanda - foto 5

allo stemma dei Testa, col permesso del sultano, una mezzaluna d'argento (foto 5).

Nipote di François è Giacomo Testa (1725-1804), 3° dragomanno all'ambasciata di Olanda, che si sposterà ad Aleppo, e nel 1766 lo troviamo 2° dragomanno. Nel suo diario, interessante per le notizie sul modo di viaggiare in Oriente e in particolare nell'Asia Minore nel XVIII sec., racconta, in francese (che non è la sua lingua), il viaggio da Costantinopoli a Aleppo avvenuto nel 1754 (15 marzo-25 aprile). Il viaggio dura 41 giorni, in parte a cavallo e in parte a piedi, secondo le difficoltà del terreno, per più di mille chilometri. Giacomo partendo da Scutari, costeggia il Mar di Marmara, poi Konya, Ereğli, Adana, poi lungo il Mediterraneo, passa per Alessandretta (attuale Iskenderun), Antiochia (attuale Antakya) e raggiunge infine Aleppo. Giacomo è un attento osservatore di costumi diversi, della topografia del terreno, delle difficoltà del viaggio, delle ricchezze e delle povertà incontrate. *“Grazie al Signore, felicemente sono arrivato alla città di Aleppo, dopo aver sofferto 41 giorni durante il viaggio e ho avuto l'onore.... di presentare i miei rispetti al signor Console.”*¹²

Bellissima è la descrizione di Aleppo (foto 6): *“La città è molto grande, ci si impiega un'ora e mezza a cavallo per percorrerla nella sua circonferenza; gli edifici sono magnifici, costruiti in pietra, le moschee sono altrettanto magnifiche e sono per la maggior parte degli antichi*



Aleppo - foto 6

templi; [...] Al centro della città c'è un castello che domina su tutti i bastioni [...] I mercati della città sono assai belli e ricchi delle mercanzie del paese e all'esterno si trovano i prodotti delle Indie, che sono carissimi, ma che sono i più necessari alla vita, come la legna e il carbone che vengono da lontano, come è anche costoso l'olio, le candele e altre cose del genere. I limoni sono molto cari, ma sono consumati in abbondanza, perché io credo che in nessun paese si beva tanto pontsch come ad Aleppo. La gente del paese è grossolana, chiassosa e testarda, ma tutti sono dediti al commercio e lavorano giorno e notte per ragioni di guadagno; ci sono delle corporazioni magnifiche [...] e tutti devono avere le loro abitazioni presso le botteghe; gli affitti delle case non sono costosi. Bisogna vivere riservati e con attenzione, perché gli insulti sono assai frequenti: è necessario sapere il turco, rispettare l'Emiro [...] quello che mi ha colpito di più è che il giorno del Corpus Domini, qui ad Aleppo, tutte le nazionalità, ossia greci, maroniti, armeni e altri, fanno prima tre giorni di digiuno e poi celebrano la festa. La cosa più curiosa è che gli stessi turchi seguono il digiuno e la festa come in una sorta di Ramadan. Il motivo per questa devozione così diffusa è stata la peste, che ha ucciso famiglie intere, ed essendo questa festa vicina, i

Antoine Testa (1813-1879)
Archives Belot - Ponsart

foto 7

sacerdoti di Terra Santa e i preti greci ortodossi hanno proposto tre giorni di digiuno prima della festa e continue preghiere per essere liberati dal contagio. Pochi giorni dopo la festa, la peste finì ed è così che il Corpus Domini continuò a essere celebrato in tutto il Paese."¹³

Frequentemente i figli dei dragomanni erano educati in Europa, nelle scuole dei paesi serviti dai loro padri, lasciavano in età precocissima la loro famiglia e ritornavano all'età di 17 anni. Un esempio lo troviamo in Antonio Testa (1813-1879) (foto 7) che nasce a Costantinopoli nella famiglia di diplomatici al servizio dell'Olanda da tre generazioni. Nel 1822, all'età di nove anni, è mandato dal padre a Marsiglia e a quattordici lo troviamo proseguire i suoi studi a Leida presso i Gesuiti. Nel suo soggiorno, Antonio stringe amicizia con i suoi compagni tra i quali c'è Nicolas Beets che diverrà pastore e scrittore celebre. Nella sua opera *Camera obscura van Hildebran*, un classico della letteratura olandese, egli ricorda i suoi amici di studi tra i quali c'è Antonio "che era destinato al commercio per cui si era preparato ed era partito per Anversa"¹⁴. Ma i disordini a Costantinopoli, provocati dall'insurrezione greca, spingono il padre a richiamare Antonio, che a malincuore lascia l'Olanda e i cari amici per tornare a Costantinopoli, dove trova peste e colera e poco dopo Pera, dove è la casa del padre, è distrutta da un incendio.

Altra famiglia genovese alla Porta d'Oriente è quella dei Timoni: i lettori attenti di *A Compagna* dovrebbero già un po' conoscerla attraverso la vita del medico dragomanno Emanuele, noto soprattutto per i suoi studi sul vaccino del vaiolo.¹⁵

Pietro della Valle¹⁶, grazie alle conoscenze apprese nel suo viaggio in Oriente attraverso la Turchia, la Persia e fino all'India, avvenuto tra il 1614 e il 1626, fornisce agli europei molte nuove conoscenze sui Paesi asiatici. Egli narra il suo viaggio in una serie di 54 lettere all'amico Mario Schipano, lettere che furono più volte ristampate¹⁷ e lascia anche un diario di viaggio rimasto inedito.

A Costantinopoli, Piero della Valle si lega in amicizia con Domenico Timone, al tempo segretario all'ambasciata inglese. Domenico Timone è un buon conoscitore degli affari inglesi presso il governo ottomano e scrive un saggio di cui una copia è portata da Pietro della Valle

a Roma al suo ritorno. I disordini che in questo momento avvengono in Inghilterra si ripercuotono su Costantinopoli e le relazioni tra la Corona e i suoi rappresentanti, tra cui il segretario Domenico, si guastano a tal punto che il povero Timone è condannato col falso pretesto di aver ucciso un greco ottomano e ha salva la vita solo per l'intervento provvidenziale di un inglese. Successivamente, Domenico è riabilitato e continua il suo servizio, che sarà proseguito dal figlio Demetrio e dal nipote Giorgio. La famiglia Timoni ha la sua residenza a Pera (foto 8), dove ospita l'ambasciatore di Inghilterra e quando, per un incendio, la casa è distrutta, sarà ricostruita con i denari della colonia inglese e rimarrà sede dell'ambasciata fino alla fine del 18° secolo, e troviamo ancora un Timoni nel 1848 al consolato inglese a Damasco.

La famiglia Timoni è anche al servizio della piccola Repubblica di Ragusa, la quale si limita a mandare, ogni tre anni, due ambasciatori alla Porta d'Oriente per rendere omaggio e presentare un tributo. Nel 1749, Angelo Timoni è menzionato come vice gerente degli affari della Repubblica di Ragusa, e nel 1805 è ancora un Timoni che è nominato console generale della Repubblica a Costantinopoli. Durante il 18° secolo, molti Timoni sono dragomanni di Francia a Chio e troviamo, nel 1825, Angelo Timoni, cancelliere di Russia a Costantinopoli.

I Timoni esercitano anche un'altra importante attività, nel 1798 il cavaliere Mouradega d'Ohsson segnala come prima banca di Costantinopoli Hübsch e Timoni, responsabile degli interessi finanziari della Russia, ma la banca fallisce nel 1815.

Oltre all'attività bancaria, la casa di commercio Hübsch e Timoni ha sostenuto un'impresa molto importante, se non addirittura vitale, per la capitale ottomana: il commercio del grano, che, al tempo, era sottoposto a regole assai severe, perché la Porta temeva una sommossa in conseguenza della mancanza o per i prezzi eccessivi. Costantinopoli, con il suo mezzo milione di abitanti, ha bisogno di molto nutrimento e il pane, cotto secondo il modo turco, greco, armeno, francese, è un elemento essenziale per la popolazione, e il monopolio del commercio è in mano turca. Durante la guerra tra la Russia e la Porta d'Oriente e il blocco dei Dardanelli da parte di Alexis



Pera - foto 8

Orlov, tra il 1769 e il 1774, l'azienda Hübsch e Timoni trasporta il grano da Salonico a Costantinopoli, insieme ad altri commercianti, probabilmente per dividere i rischi legati al blocco o al sequestro dei carichi da parte della flotta russa. L'azienda si arricchisce con questo prezioso commercio, che poi continua anche in tempo di pace, nel 1778 trasporta grano dall'isola di Candia a Costantinopoli, durante la guerra 1788-92 continua il commercio e ottiene dalla Porta l'autorizzazione ad andare a cercare il grano a Salonico, e lo trasporta perlopiù su imbarcazioni veneziane. Questo commercio continua fino al 1805 tra il Mar Nero, Alessandretta, Acri e Smirne, Enos, Livorno, Genova e Barcellona.

Oltre all'attività politica e al commercio, i Timoni si distinguono in altri campi, e troviamo un Alessandro Timoni che, a metà dell'800, compone molte opere e articoli sull'Orientalismo,¹⁸ la sua opera *Nouvelles promenades dans le Bosphore ou méditations bosphoriques*¹⁹ contiene informazioni ricche di particolari sui quartieri di Costantinopoli, sulle ambasciate, sui grandi palazzi e sulla chiesa di Panaioti nell'isola di Chalki²⁰. La sua *Guide de la conversation français-turc* comprende elementi di gram-



Mgr Timoni
Archives Belot-Ponsart

foto 9

matica turca che formano una sorta di introduzione ai dialoghi in francese e in turco e la trascrizione dei caratteri orientali in caratteri latini. I dialoghi vertono su vari soggetti, il vocabolario contiene le parole più usate comunemente e l'opera termina con un quadro delle monete, dei pesi e delle misure dell'Impero Ottomano, per modo che questo agile testo diverrà un utile supporto per coloro che viaggeranno in Oriente. Nella storia della famiglia Timoni non è possibile trascurare il ruolo importante che ha ricoperto nella Chiesa Cattolica durante la sua presenza di quattro secoli in Oriente. Ci limitiamo a citare i rappresentanti più importanti:

Pierre (1590-1675), Superiore di San Pietro di Galata e Superiore dei Domenicani nel 1627 a Costantinopoli; Domenico, Vicario generale della Congregazione d'Oriente (1690); Mario, Vicario generale della Congregazione d'Oriente (1763); Nicolas (1740-1812), Vescovo di Chio (1790); André Polycarpe (1833-1904) (foto 9), Arcivescovo di Smirne (1879) che fa parte della Commissione d'inchiesta che indaga sulle ricerche intorno alla casa della Madonna.

Fino alla fine del 1800, la casa della Vergine a Efeso²¹ non era conosciuta che da qualche abitante del villaggio di Kirkindy, posto nelle montagne a ovest di Efeso. Nessuno la conosceva, finché la mistica tedesca Anne Catherine Emmerich²², nelle sue visioni, la descrive.

Alcuni archeologi austriaci, tra il 1898 e il 1899, tracciano una mappa topografica e riportano alla luce, a nove chilometri da Efeso, alcuni resti (mura perimetrali e focolare) di una casa che attribuiscono al 1 sec. d.C. e che identificano come l'antica abitazione nella quale avevano vissuto Maria e Giovanni Evangelista dal 44 d.C., dopo essere sfuggiti dalle persecuzioni dei cristiani in Palestina da parte di Erode Agrippa I.

Il sito ora si chiama Meryem Ana, che significa "casa della Vergine Maria" e probabilmente fu il luogo della Dormizione e della Assunzione (foto 10).

Si trova in cima alla Collina dell'Usignolo (Bülbül Dag), sulle pendici del monte Solmisso, a sei chilometri da Efeso. La zona di predicazione di Giovanni era stata l'Asia Minore; Giovanni aveva diretto la chiesa di Efeso, qui aveva risieduto per qualche tempo e vi era ritornato alla fine della sua vita, quasi centenariano, dopo essere stato liberato dal suo esilio di Patmos²³. A Efeso esisteva una Basilica di San Giovanni fatta costruire da Giustiniano nel VI secolo, che conservava le spoglie del discepolo e che fu distrutta nel XV secolo dalle truppe di Tamerlano.



La casa della Madonna - foto 10

Nel 1891, il padre lazzarista Julien Gouyet, sulla base delle visioni della Emmerick, scopre le fondamenta della casa, poiché la mistica aveva dato una descrizione esatta del luogo dove si trovava, pur non essendoci mai stata. Durante i successivi scavi, iniziati nel 1898, sono state scoperte tre tombe, due contenenti uno scheletro completo, con il capo orientato verso la cappella, e ceramiche ellenistiche in uso nel I secolo, e ceramiche romane del I e II secolo.

La casa è rettangolare, di pietra, ha due vani e un focolare al centro. Attualmente è preceduta da un vestibolo del VII secolo, la parte centrale, del secolo IV, è adibita a cappella, con l'aggiunta di una piccola abside. Nei pressi della casa esiste una grotta dove, secondo la tradizione, gli apostoli deposero il corpo della Vergine e da lì fu assunta in cielo. Questa tesi è in contraddizione con l'altra, che sostiene che la Dormizione e la conseguente Assunzione della Vergine avvennero a Gerusalemme, al ritorno di Maria da Efeso. A Gerusalemme è presente la Basilica della Dormitio Mariae, è sul monte Sion, mentre quello dove è tradizionalmente situata la sua sepoltura e da dove è stata assunta in cielo è nella valle del Cedron, accanto all'Orto degli Ulivi.

André Polycarpe Timoni non ha fatto ricerche personali, ma ha presieduto la Commissione di inchiesta e ha presentato al pubblico la prima pubblicazione sull'argomento, firmandone la prefazione.²⁴ Senza questa prima pubblicazione, avvallata dalla prefazione dell'arcivescovo, altre non ne sarebbero seguite e a vicenda sarebbe rimasta nell'ombra, quindi un vero riconoscimento va al Timoni, che ha creduto e sostenuto questo ritrovamento. Attraverso vari secoli di vita nell'Impero Ottomano, i Testa e i Timoni hanno esercitato un'influenza, sovente di primo piano, nel campo della medicina, della diplomazia, del commercio e delle lettere, e attraverso varie generazioni, con coraggio, hanno mantenuto la loro fede, malgrado le vicissitudini e le traversie dei tempi in cui sono vissuti. Questa storia che abbiamo narrato vuol essere un omaggio a queste famiglie genovesi che lontano, ma mai dimentiche della loro patria, l'hanno onorata con serietà, con onestà, con il loro senso del dovere e con un profondo senso di lealtà verso il Paese con il quale si sono ritrovati a collaborare.

Note

- 1 - Cfr. Paolo Lingua, *Breve storia dei Genovesi*, Bari, Laterza, 2001, p.60
- 2 - Focea è stato il porto di partenza delle galee cariche di allume estratto nelle miniere dell'entroterra.
- 3 - A Chio prospera il lentischio da cui si ricava il prezioso mastice il cui commercio era assai fruttuoso.
- 4 - Nel trattato di Ninfeo è contemplata una sorta di esclusiva di commercio per i Genovesi nell'area dl Mar Nero.
- 5 - L'allume si estraeva dalle parti di Trebisonda ed era un traffico esclusivo dei genovesi.
- 6 - Anche se esisteva il divieto del Papa e degli Stati cristiani di scambi con chi esercitava il commercio degli schiavi, i Genovesi continuarono a farlo.
- 7 - Così si definisce il corpo civile e religioso dei cattolici, essa dipende spiritualmente dal Sommo Pontefice (quindi da un'autorità esterna all'impero) e ha uno statuto di soggetto tributario rispetto al governo teocratico e multinazionale.

8 - Dragomanno = interprete e impiegato nelle relazioni politiche e commerciali presso le ambasciate in Medio Oriente.

9 - Marie de Testa & Antoine Gautier, *Drogmats et Diplomates Européens auprès de la Porte Ottomane*, Istanbul, Les éditions ISIS, p.138

10 - La storia della Santa Spina inizia quando, nel 320, Elena, la madre dell'imperatore Costantino, trova sul Golgota, la collina della Crocifissione, una parte della Croce di Cristo, un chiodo e la Corona di spine e porta le reliquie a Roma. Verso il 1063, la Corona è portata a Costantinopoli e là rimane fino al 1237, quando l'imperatore latino Baldovino la dà ai mercanti veneziani, ottenendo un notevole prestito. Alla scadenza del prestito, il re Luigi IX di Francia acquista la Corona e la porta a Parigi, prima nel suo palazzo, poi nella Sainte Chapelle. Durante il viaggio verso Parigi, numerose Spine sono donate a chiese e santuari, mentre altre Spine sono donate a principi ed ecclesiastici, ed è per questo che, in molti luoghi, è presente il culto della Santa Spina.

11 - Le scuole di lingue orientali in questo tempo erano ritenute indispensabili per i rapporti che l'Occidente manteneva con l'Oriente. La Repubblica di Venezia aveva creato una sua scuola di lingue a Pera già nel 1551, il suo esempio era stato seguito nel 1556 dalla Repubblica di Ragusa e all'inizio del '600 dalla Polonia. Il papa Gregorio XIII ne aveva creato una per gli ebrei convertiti, una per i greci e una per i maroniti e i francesi avevano affidato ai Padri Cappuccini del convento di Pera la fondazione e la conduzione di una scuola di lingue per i futuri funzionari delle ambasciate.

12 - Marie de Testa & Antoine Gautier, *Drogmans et Diplomates Europeens auprès de la Porte Ottomane*, Istanbul, les éditions ISIS, p.376

13 - Op. cit. pp. 376-377 (traduzione dell'autrice)

14 - Op.cit., p. 87

15 - *A Compagna*, anno LIII n. 4, ott-dic 2021

16 - Pietro della Valle (1586-1652), di nobile famiglia romana, è stato scrittore, musicista e viaggiatore curioso e instancabile.

17 - Pietro della Valle, *Viaggi descritti in 54 lettere famigliari*, Roma 1650-58 quattro volumi; Torino 1843 tre volumi. Delle lettere ci sono anche quattro traduzioni in francese, una in olandese, una in inglese e una in tedesco.

18 - "Il termine Orientalismo può essere definito riconducendolo alla sua accezione accademica, come insieme di discipline che studiano i costumi, la letteratura, la storia dei popoli orientali: l'orientalistica. Può essere visto nella sua accezione più ampia di complesso di rappresentazioni che fanno riferimento a uno stile di pensiero fondato sulla distinzione ontologica tra l'Oriente, da un lato, e - nella maggior parte dei casi - l'Occidente dall'altro, adottata da un gran numero di poeti, romanzieri, filosofi, economisti, funzionari e amministratori coloniali." Sta in: Edward W. Said, *Orientalismo*, Torino, Bollati Boringhieri, 1991, pag. 3

19 - Cfr. Nicolas Iorga, *Une vingtaine des voyageurs dans l'Orient europeen*, Parigi 1928, pag. 57-58

20 - Isola greca nel Mar Egeo nel Dodecaneso, è la più piccola isola dell'arcipelago abitata stabilmente.

21 - A Efeso, nel 431, era stato indetto un Concilio Ecumenico per condannare il Nestorianesimo, eresia che sosteneva la separazione tra la natura umana e quella divina del Cristo e che, conseguentemente, rifiutava a Maria l'appellativo di Madre di Dio. Contemporaneamente, era stato proclamato il Dogma della Maternità divina di Maria.

22 - Nata in Germania (1774-1824). Beatificata nell'ottobre del 2004 da Giovanni Paolo II.

23 - Isola non lontana da Efeso dove Giovanni era stato confinato da Domiziano.

24 - André Polycarpe Timoni, *Panaghia-Capouli, ou Maison de la Sainte Vierge, près d'Éphèse*. Hachette, 1896.



Scolara su poltrona, monte Bric dei Corvi Nord

TUTELA DELL'AMBIENTE E DEGLI ECOSISTEMI

di Piero Bordo

In questo periodo in cui si è presa conoscenza del cambiamento climatico in corso e delle conseguenze negative per lo stato della Natura, a livello mondiale ci si è imposto di adottare uno stile di vita più rispettoso dell'ambiente.

Il Governo italiano, a partire dall'8 febbraio 2022, ha modificato la Costituzione includendovi l'impegno alla salvaguardia dell'ambiente, della biodiversità e degli ecosistemi.

Il nuovo articolo 9 infatti prevede: **“La Repubblica promuove lo sviluppo della cultura e la ricerca scientifica e tecnica. Tutela il paesaggio e il patrimonio storico e artistico della Nazione. Tutela l'ambiente, la biodiversità e gli ecosistemi, anche nell'interesse delle future generazioni. La legge dello Stato disciplina i modi e le forme di tutela degli animali”**.

In una scuola come quella italiana, sempre più attenta e interessata ai problemi legati alla conoscenza e alla tutela dell'ambiente, fondamentale risulta il contributo che il Club Alpino Italiano può dare nell'educare i più giovani ad osservare e leggere il paesaggio in modo nuovo: dalla morfologia delle montagne famigliari, alle relazioni tra piante e suolo; riappropriandosi così di un ricco patrimo-

nio di tradizioni e di civiltà che costituiscono la propria storia ed a vivere un corretto rapporto con gli altri esseri viventi.

Nell'ultimo ventennio del secolo scorso e nel primo decennio di questo, ho svolto attività di Educazione Ambientale rivolta prevalentemente ai giovani. Recentemente ho trovato molti appunti presi sia durante la mia formazione per diventare Accompagnatore di Alpinismo Giovanile del CAI, sia nel corso dello svolgimento dell'attività fatta, non solo per i Corsi dell'Alpinismo Giovanile ma anche per le scolaresche, in collaborazione con l'Assessorato Istituzioni Scolastiche del Comune di Genova.

Ad esempio: agli insegnanti delle classi con cui operavo sottolineavo come le basi dell'impegno sociale di chi, alla pari degli Accompagnatori A. G. del CAI, seriamente realizza iniziative di volontariato rivolte ai giovani, si fondino su radicati sentimenti di amore verso di loro e sulla consapevolezza (certezza) di ricoprire un ruolo educativo importante con cui perseguire lo scopo di lasciare un mondo migliore.

Non tutti abbiamo la preparazione e la possibilità di attivarci con l'obiettivo del bene supremo del nostro pianeta, ma pur consci della propria pochezza e dei limiti del no-

stro ruolo, si è anche consapevoli che il nostro "universo" è qui, intorno a noi: è la nostra famiglia, il nostro paese, la nostra vallata. Incominciamo così: conoscere per amare, amare per proteggere, proteggere per conservare!

Con le immagini seguenti illustro quanto evidenzio nel testo affinché si possa veramente iniziare i giovani alla tutela del bene comune.

La foto di apertura mostra una scolara seduta comodamente sulla poltrona trovata quasi in vetta al Bric dei Corvi Nord, rilievo della cerniera geologica che divide Alpi e Appennini, sopra Genova Murta. Foto fatta nel Corso di Avvicinamento alla Montagna "Il bosco e le stagioni". Classi 4^a e 5^a del Plesso di Murta della Scuola Elementare Dante Alighieri. Seconda uscita, 13 gennaio 1994.



Il grande tronco del cedro secolare

Alcune scolare delle classi 3^a e 4^a del Plesso di Murta della Scuola Elementare Dante Alighieri di Genova Bolzaneto, misurano la circonferenza del cedro secolare dello storico Palazzo Cambiaso a Genova Begato. Escursione sperimentale di "Stimolazione sensoriale" dell'1 giugno 1993.

L'Aquilotta Michela attinge alla polla sorgiva di acqua solforosa nei pressi del Ponte Negrone sopra Arenzano (GE), Parco del Beigua, durante la 6^a uscita del 3° Corso di Avvicinamento alla Montagna "I Sentieri del Pettiroso" del CAI Bolzaneto. 12 marzo 1989.

Alcuni Aquilotti del 5° Corso di Avvicinamento alla Montagna "Sentieri di Liguria" del CAI Bolzaneto, osservano due uccellini trovati morti durante la seconda Uscita Bogliasco - Monte Santa Croce. 17 febbraio 1991.



L'acqua solforosa



Gli uccellini

La foto che segue mostra due scolare della Classe 5^a C, Scuola Elementare Dante Alighieri di Genova Bolzaneto, sedute sui massi messi a protezione per il precipizio, Via del sale in Valle Sardorella, Comune di Sant'Olcese (GE). Corso di Avvicinamento alla Montagna "Le vie commerciali e della proto-industria da e per Genova" terza uscita. 4 febbraio 1993.





Gli scolari delle Classi 4^a e 5^a del Plesso di Murta della Scuola Elementare Dante Alighieri di Genova Bolzaneto provano il piacere, affondando nelle foglie, di salire per la *Strâ de l'Asôsto* al *Bricco de Roëtta*. 1^a uscita "I boschi di latifoglie": castagneto, lecceta, roverelle" del Corso di Avvicinamento alla Montagna "Il bosco e le stagioni". 30 novembre 1993.



La comitiva degli scolari delle Classi 4^a e 5^a del Plesso di Murta della Scuola Elementare Dante Alighieri di Genova Bolzaneto alla *Croxêa de Roëtta* 535 m. trova due ruderi di auto abbandonate. 30 novembre 1993.



Auto bruciata trovata sulle alture di Genova Sampierdarena durante la prima uscita del 1° Corso di Avvicinamento alla montagna "Conosci il territorio" del CAI Bolzaneto. 08-3-1987, obiettivo La Valpolcevera.



Gli elmintoidi trovati sulle pendici del Monte Rinudo, Parco dell'Antola. 23 maggio 1988.

Gli elmintoidi che danno il nome a queste rocce, sono "piste" fossili lasciate da vermi che pascolavano sul fondo marino nei lunghi momenti di quiete.



La scolaresca della Classe 2^a D della Scuola Elementare Dante A. di Bolzaneto, assiste alla lavorazione del miele a Case Prusci, sulla strada che collega Geminiano a Brasile sopra Genova Bolzaneto. 26 maggio 1992.

PREMI E MENZIONI SPECIALI 2022

PREMIO LUIGI DE MARTINI



Vittorio Russo Delmonte

INTA VITTA O L'É DIRETÔ
DE 'N SUPERMERCÔU
MA A SEU PASCION STRAMEZUÀ A L'É
A NÒSTRA BELLA ZENA
CHE TUTTI I GIORNI IN SCE INTERNETTE
LÈ O NE A CONTA CON ANEDÒTI
NOTIÇIE ACURE E COÏXITE STÒRICHE

PREMIO ENRICO CARBONE E MARIA GRAZIA PIGHETTI



Enrico Casarosa

O L'É O REGISTA DO CINE D'ANIMAZION «LUCA»
ANBIENTÔU INTE ÇINQUE TERE
E CANDIDÔU A-O PREMIO ÒSCAR 2022
SCIBEN CH'Ò VIVE INTI STATI UNII
O L'É MAI TANTO LIGÒU A ZENA
DA AVEI VOSCIUO LANCIÀ PRÒPIO DA ZENA
O SEU CINE IN PRIMMA MONDIALE

MENZIONE SPECIALE ANGELO COSTA

MENZIONE SPECIALE GIUSEPPE MARZARI

MENZIONE SPECIALE VITO ELIO PETRUCCI



COVIM SPA

A L'É 'NA FABRICA DE CAFÈ CRESCIUA
INTI ANNI DA VEGNÎ INPORTANTE
A LIVELLO NAÇIONALE
A L'À SENPRE MANTEGNOU A SEDE A ZENA
O STABILIMENTO A TRIBEUGNA
IN FONTANN-A BONN-A
INTA SEU PUBLICITÈ
A GHE METTE DE LONGO
IN PÒ DE LIGURIA



Giorgio Oddone

O L'É VICE PRESCIDENTE DA FONDAÇION
GENOVA LIGURIA FILM COMMISSION
L'É ZA DA 'N PÒ D'ANNI
CH'Ò PÒRTA AVANTI
IN MUGGIO DE ATIVITE
DA L'ORGANIZAZION DE EVENTI
E SPETACOLI TIATRALI
A CORSI DE LETUA
E SCRITUA IN ZENEIZE



Monica Leopoldo

A L'INSEGNA A L'ISTITUTO DON BOSCO
DE SAN PÈ D'ENN-A
E A COLABORA CO-A COMPAGNA
A L'À INBASTIÒ IN CORSO DE ZENEIZE
DE DOE OE PE SETEMANN-A
PE INFONDE INTI FIGEU
A CONOSCENZA E L'AMÒ
PE-A NÒSTRA ÇITÈ A SEU LENGUA
E E SEU TRADIÇIÒIN

A CROXE DE SAN ZÒRZO

di Isabella Descalzo

Stavòtta chi femmo 'n eceçion e publichemmo 'na bandea, pe 'n evento eceçionale: a l'èa a l'*Euroflora*, co-a reuza de Zena.

E atre didascalie en comme senpre in fondo, pe lasciave o piaxe de provâ a indovinâ dove s'atreuvan.



foto 1 (Eugenia Bona)



foto 2 (Almiro Ramberti)



foto 3 (Giuseppe Balestrero)



foto 4 (Giacomo Bottaro e Patrizia Riso)



foto 5 (Gianfranco Baccanella)



foto 6 (Giorgio Niccoli)



foto 10 (Pier Luigi Gardella)



foto 7 (Eolo Allegri)



foto 11 (Andrea Patrone)



foto 8 (Elvezio Torre)



foto 9 (Sonia 'Asaro)

Didascalie

- foto 1: Castello Bruzzo, di fronte al civico 26A di corso Firenze
- foto 2: Via Napoli 23
- foto 4: Via Maragliano 2, atrio
- foto 5: Uscio, Municipio, via IV Novembre 1
- foto 6: Pieve di San Giorgio, Vigoleno (PC)
- foto 7: Castello Mackenzie, mura di San Bartolomeo 16, scalone
- foto 8: Albenga, Loggia del Popolo, via Bernardo Ricci
- foto 9: Villa Canali Gaslini, corso Italia 26, interno
- foto 10: Cattedrale di San Lorenzo, pulpito
- foto 11: Diploma di laurea, proprietà privata



a cura di Isabella Descalzo

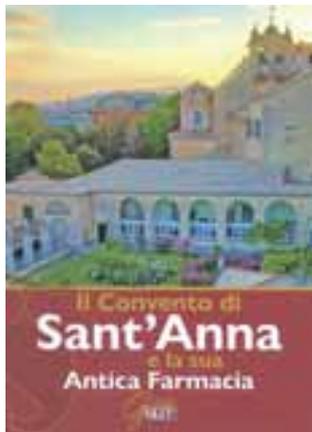
Il Convento di Sant'Anna e la sua Antica Farmacia, Sagep Editori, Genova 2020, pagg. 64

Roberto Bajano, Ventimila reliquie per la conversione. I segreti numerologici del Santuario della Madonnetta di Genova con il presepe e le statue del Maragliano, Erga Edizioni, Genova 2021, pagg. 144

A meza còsta, tra o mà e o Righi, gh'è 'na colann-a de santoài: a doì de lô én dedicæ questi libbrì.

A gexa e o convento de Sant'Anna én ascoxi de d'ato a corso Magenta e tanti zenéixi no ne conóscian manco l'existensa, sciben ch'a se ciamma "de Sant'Anna" a funicolare che da-o Portello a l'ariva li. Ben àn fæto perciò a publicâ questa goidda, co-a stöia e a descriçion da gexa, do convento e de l'antiga farmacia che da armeno quattro secoli a prepara i rimedi pe agiutâ o Segnô a dâne a salute, comme dixè o seu mòtto.

O segundo libbro, in italian e in ingleize, o l'è invece dedicou a-a Madonnetta, comme l'è da tutti ciamâ a gexa de *Nostra Signora Assunta di Carbonara*, de d'ato a-a gexa de San Nicòlla, in corso Firense: con de bèlle inmàgini ò va inti particolari e, con l'inquadrâ in còdice QR e scaregâ 'n aplicaçion, se peu amiâ di videi ascì.



Claudio Sciacaluga, Storie dei complessi musicali nella Genova degli anni '60 e '70, Ligurpress, Genova 2021, pagg. 358

Mauro Balma, Edward Neill. Fra trallalero e Paganini, affascinato dai suoni nell'ombra, Valter Colle, Udine 2021, pagg. 136

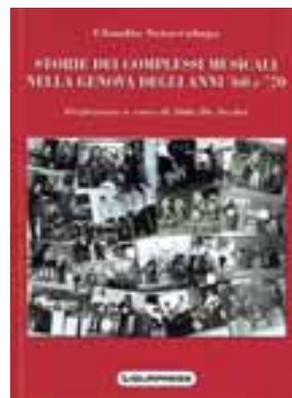
Lorenzo Costa (a cura di), Una vita in ascolto. Dieci conversazioni sulla musica con Michele Trenti, Stefano Termanini Editore, Genova 2021, pagg. 204

Trei libbrì diversiscimi tra de lô, ma tutti trei pàrlan de mùxica.

L'outô do primmo o l'èa zoenò inti anni '60 e o l'àiava fæto parte de un di tanti complèsci che nascéivan alôa comme fonzi; da penscionou o l'è anæto a çercâ i antighi conpagni d'aventûa e da li l'è nasciûo l'idea de fâ questo libbro, dove l'è schedou ciù de 150 complèsci da-i nommi ciù strani, co-a stöia, da chi èan conpòsti e di ciù tanti anche a fotografia: quarchedun o l'è vegnûo famozo, ma coscì arestiâ armeno o ricòrdo de chi à avûo meno fortunna.

O segundo libbro o l'è dedicou a 'n personaggio fêua de l'ordenâio, schivo e apascionou, che con l'anâ aprêuvo comme in can da caccia solo a-o seu gusto, senza dâ-a mente a nisciun, o l'è registrou e sarvou da l'oblîo 'na quantitæ de canti popolari, in parte riportæ inte questo volumme e into CD alegou.

E conversaçioin do tèrso libbro l'è fæte o Michê Trenti (chitarista de vâlia, prescidente di Amixi de Paganini e con incàregghi inportanti into Festival e into Premio) con dexe personalitæ che a Zena àn quarcôsa da dî in sciâ coltûa muxicale e no solo: 'na letûa ben ben interessante, aconpagnâ da inmàgini scignificative e da quelli quadra-tin che, inquadræ co-o cellulare, ne fan sentî i tòcchi muxicali di quæ inte quella pàgina se parla.



Massimo Antola, *Un piccolo mondo autentico*, De Ferrari, Genova 2021, pagg. 184

Silvano Bozzo, *La Trabacca dei Sogni di un gruppo di ragazzi della Val Polcevera*, Erga Edizioni, Genova 2021, pagg. 160

Angelo Beretta, *I miei ricordi... Serra Riccò, classe 1930*, Erga Edizioni, Genova 2021, pagg. 148

Lunaio Serra Riccò 2022, Erga Edizioni, Genova 2021

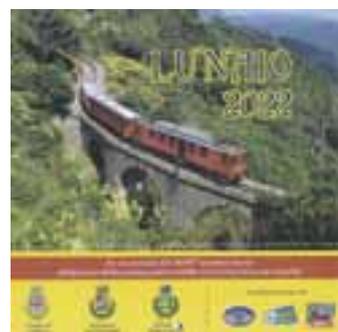
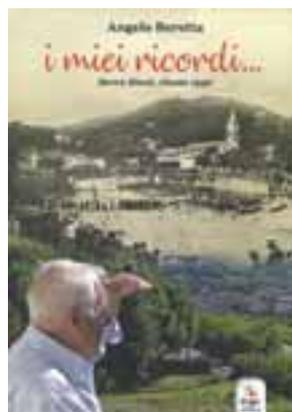
Trei libri ben ben differenti tra de lô, che però gh'ân in comune l'ambiente: a Ponçéivia.

Into primmo l'outò o ne ripòrta inderê into tempo, a Pedemonte dove vivéiva i seu nònni e bezavi, e atravéso a stòia de famiggia o describe inti particolari ciù menûi a vitta do pàize, quella de tutti i giorni e quella ligâ a-e so-

lenitæ e a-i tenpi da natûa; in libro pin de sentimento ch'o ne fa riflètta in sce l'atoalitæ.

O segundo, ch'o l'â pe protagonisti in comunista e in gezoita òriginâi de San Chîgo, o l'è ben sintetizòu da-o Silvio Ferrari inte l'introduçion: "...*il Bozzo Silvano riversa sul proprio personaggio (o comunista) una straripante massa di informazioni e di dati biografici...*" che atravésan tutto o Neuveçento; 'na letûa ben ben interessante e inepnativa.

L'outò do tèrso libro, *classe 1930* comme dixè o titolo, o l'è invece sciùto into mette neigro in sce gianco e seu memòie: tanti capitoletti curti ma inti quæ gh'è tutto, da goæra d'Etiòpia a l'aluvion do '70; insemme gh'è o lunaio de quest'anno, dedicòu a-o trenin da Cazella (ch'o conpisce çent'anni) e a-i pòsti ch'o l'atraversa.



Gabriella Airaldi, *Essere avari. Storia della febbre del possesso*, Marietti 1820, Bologna 2021, pagg. 216

L'outrice a l'è 'n amiga da Compagna e a l'â za regalòu a-a nòstra biblioteca quattro seu libri: e biografie de Colombo (boletin 1/2016), do Dria Döia (boletin 3/2016), do Fiesco (boletin 4/2019) e de Mameli (boletin 1/2020). Stavòtta chi protagonista no l'è 'na person-a ma 'na qualità, che into caxo di zenéixi a no l'è pöi coscì negativa perché a no l'è l'avariçia che ciamemmo pecòu, a l'è 'n atra còsa, comme se capisce lezendo questo libro ch'o l'ezàmina a question inta seu complèscità e inte seu manifestaçoin e cangiamenti atravéso i secoli.



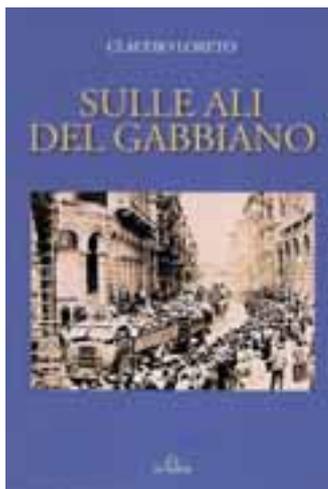
Maria Luisa Chiesa, *Folklore della Riviera ligure orientale*, De Ferrari, Genova 2019, pagg. 208

L'outrice do libro a l'èa do '24 e a l'è mancâ do 2002. Do 1948 a s'èa laoreâ in Létie con questa texi, batûa a màchina in sciâ carta velinn-a: sciben ch'a l'èa stæta conservâ con tutti i rigoardi, òrmâi a se lezéiva con dificoltà e a l'èa a réizego d'anâ pèrsa do tutto. Coscì a nessa Chiara Franceschi a l'â pensòu de stanpala, senza cangiâ manco 'na virgola, pe sarvâ o ricòrdo no solo de seu nònna ma anche de quello che lê a l'intendéiva pe *folklore*, "*l'etnologia del popolino, in tutti i vari aspetti della vita*", in sciò quæ a s'èa ben ben documentâ. Anpio spaçio o l'è riservòu a l'economia, specce quella ligâ a-o mâ, dæto che se parla de Rivêa da Nèrvi a Pòrtovénere, ma se parla ascì de sociètæ, religion, zeughi di figeu e rapòrti co-o rèsto do mondo.



Claudio Loreto, *Sulle ali del gabbiano*, De Ferrari, Genova 2021, pagg. 160

'N insegnante de stöia inte 'na quinta liceo scientifico, a-a vigilia do 25 d'arvî do '79, a sta parlando de l'Italia inta segunda goæra mondiale ma a s'acôrze che i alêvi en distræti, séntan a primavéia; alôa a decidde de fâghela conosce, quella stöia, contândoghe comme l'ân visciûa e cös'a l'à scignificòu pe doi zoeni che inta stæ do '40 dovéivan fa, comme lô, l'ezamme de maturità... O no l'é 'n romanzo a lieto fin: o se leze de 'n sciù e o poriéiva anche êse in diario de vitta visciûa, tanti én i precizi riferimenti a fæti e personn-e (e o sospètto che o segge indavéi o vegne).



Ebe Buono Raffo e Francesco Macri, *Grandi genovesi nella storia – Volume II*, GGallery Editore, Genova 2021, pagg. 150

In libro di mæximi outoî e con questo titolo l'emmo presentòu into boletin 2-2021, rimarcando com'o fise òriginale no tanto pe l'argomento quante pe-o fæto d'êse bilingoe (zenéize co-a tradocion in italian) e perché én i personaggi stessi che se descrivan da lô in primma personn-a, inta sò léngoa. Òua l'é sciortîo questo secondo volumme, fæto into mæximo mòddo che, a-a trentenn-a de personaggi do primmo, o n'azonze atri vintiquattro, ciù a famiggia di Giustinien e a compagna di Caravana.



Giovanni Panella, *Gozzi, pescatori e marinai. Storie del Mediterraneo*, La Nave di Carta, La Spezia 2021, pagg. 148

Into primmo boletin do 2020 àvimo presentòu do mæximo outò o libbro *Gozzetti genovesi. Storia di una passione*, dedicòu a-a barchetta derivâ da-o gosso e inpiegâ inte regatte. Inte questo neuvo libbro se parla do poæ di gozetti, 'na barca difuza inte tutto o Mediterànio, con nomi e particolaritàe differenti da pòsto a pòsto ma senpre co-e mæxime carateristiche che o-o distingoan da-e atre barche e ben descrîte da 'n disegno inte primme pàgine. Sêgoe pöi a stöia, e téniche de costrocion, e mainêe de dêuviâlo, e tipologîe regionali in Italia e inti atri pàixi, pontoalmente mostræ inte fotografie. In fondo no manca in glosâio, providenziale pe chi no s'intende de barche.



Michelangelo Trombetta, *1922, quando Genova aspettava Lenin*, Erga Edizioni, Genova 2020, pagg. 196

S'évimo iluxi che in Ouròpa no aviêscimo ciù parlòu de goære e pandemie, e invece... Coscì questo libbro, ch'o parla de Spagnòlla e de acòrdi tra i stati pe no fâ ciù de goære, o l'é vegnùo atoale. L'outò o se ricòrda ben quello che ghe contava seu nònno in sciâ Spagnòlla e o nò-u conta a niatri ascì inte primme pagine. Pöi o passa a ripercorì, giorno pe giorno, a conferensa internacionale tegnûa a Zena tra arvî e mazzo do 1922: no se-a ricòrda nisciun, ma o l'é stæto 'n evento grandiozo pe-a çitæ, anche se o no l'é goæi servîo, visto che dòppo gh'é stæto 'n atra goæra mondiale e òua semmo torna co-o sciùo sospéizo.



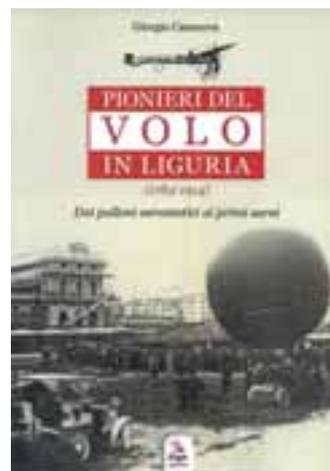
Bruno Giontoni e Franca Balletti, *Alle origini di una città industriale*, Erga Edizioni, Genova 2021, pagg. 428

Comme dixè o sototitolo: *Genova e i Comuni del Ponente dalla metà dell'Ottocento agli anni Trenta*, chi gh'è a stòia da trasfomazion de 'na riga de pàixi da rivêa, co-a seu mænn-a, i seu òrti e quarche ciantê, inte 'n grande pòlo industriale, inportantissimo pe l'economia italianna, diventòu periferia da çità. Pe inpî e fàbriche l'è arivòu tante gente de fêua, e ghe voéiva de caze, e pe mesciâ e mèrçi ghe voéiva di treni, e in pòrto ciù grande: s'è finna ascianòu 'na colinn-a e inpîo o mâ... Insomma, a l'è stæta 'na vèa rivoluzion, contâ inte questo libro inta tutta a seu complessità e inlustrâ con tante immagini d'epoca. Di mæximi outoî àivimo za prezentòu *I Feudi imperiali della Val Trebbia. Società e territorio tra Genova e Piacenza* (boletin 2/2021).



Giorgio Casanova, *Pionieri del volo in Liguria (1784-1914). Dai palloni aerostatici ai primi aerei*, Erga Edizioni, Genova 2020, pagg. 176

A coæ de xoâ comme i òxelli l'òmmo o ghe l'â da-i tenpi di tenpi, pensemmo a-o Icaro, ma o se l'â dovûa tegnî finn-a a tenpi ben ben vixin a niatri: solo do Setecento o l'è ariêscio a isâse pe 'n pò da tæra, no con de âe ma inte 'na cavagna apéiza a 'n balon. Inte questo libro gh'è a stòia apascionante, e contâ in bon mòddo, di tentativi fallî e ariêscî de personaggi davéi coragiozi, e in pò incoscienti ascî, tra i quæ gh'è stæto anche de dònne. Belle e immagini, compréize quelle di pàixi ripreixi pe-a primma vòtta pròpio "a xêuo d'òxello", perché inta cavagna ghe caregâvan tutto l'armamentâio fotografico, che alôa o fâva inbrumme.



Bruno Verda, *Storia di Sanremo*, 2021, pagg. 394

Questo o l'è 'n libro davéi particolare. L'outò, classe 1922, pe travaggio o l'è stæto inpiegòu into Casinò de Sanremmo ma pe pascion o s'è fæto stòrico e, comme i magioin de lann-a fæti a man da mamæ, nònne e lalle tēgnan ciù cado de quelli fæti a machina perché ògni ponto o l'è fæto pe amò, coscì lê o l'â fæto questo libro tutto scrîto a man e into lêzilo se ghe sente tutto l'amò pe-a sò çità. O titolo e o capolétia d'ògni capitolo én elaboræ e pin de rebighi comme inti manoscritti antighi e a-o pòsto de fotografie gh'è di bèlli disegni fæti da lê. In tezoö pe ògni famiglia sanremasca.

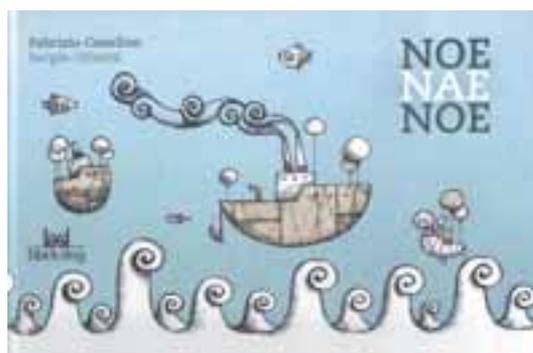


Fabrizio Casalino e Sergio Olivotti, *Noe nae noe*, Black Dog Edizioni, Savona 2020, pagg. 36

"A-o meu nêuo gh'è nêue nâe nêue, e a ciù nêua de nêue nâe nêue a n'êu anâ" o l'è un di ciù clâscichi deslignalēgoa zeneixi.

O Casalino o l'â pensòu che sotta sotta o l'è anche in mogogno, pe quarcösa che no va, che l'è blocòu, in pò comme l'èa anche a nòstra çità, e alôa o l'â pensòu de fâ ripartî a nâe co-ina canson: coscì l'è nasciòu questo libro deliçiozo e divertente, inlustròu da l'Olivotti e con un de quelli quadratin che, inquadrà co-o telefonin, ne fan sentî a canson cantâ e vedde i disegni che se mēscian (e paròlle én scrîte into libro, in zenéize co-a traduzion italiann-a).

O l'è in libro perfètto pe-i figeu, ma anche pe quelli che se ricòrdan ancon d'êsilo stæti...



GH'EA 'NA VÒTTA ZENA...

dì quando, dove e perché

di Francesco Pittaluga



Questa è la sesta foto misteriosa da indovinare che trovi nella nostra pagina iniziale del sito www.acompagna.org

Eccoci ad una nuova puntata del nostro quiz che incuriosisce e appassiona tanti lettori.

La quinta foto pubblicata sullo scorso Bollettino è stata di risoluzione particolarmente difficile, tant'è vero che abbiamo ricevuto solo due risposte delle quali una errata. In effetti non era facile, anche perché l'edificio di riferimento al centro della foto non esiste più. Si trattava comunque della parte terminale di Via Balbi prospiciente Piazza Acquaverde: al posto del palazzo in questione, demolito nel 1925, c'è oggi una grande aiuola verde spartitraffico e, prezioso indizio che poteva aiutare, la farmacia Pescetto che esiste ancora anche se è spostata sull'edificio a destra anch'esso peraltro ricostruito. Dal tipo di tram e dall'abbigliamento dei passanti dovremo essere negli anni immediatamente successivi al Primo Conflitto Mondiale.

L'unica risposta giusta è arrivata dal Socio Nicolò Delfino che aggiunge riferimenti precisi alla toponomastica di ieri e di oggi: complimenti all'unico vincitore! Questa la sua risposta: la costruzione ora non più esistente dovrebbe essere quella al vertice di via Balbi di fronte al

Columbia. Sulla destra l'odierna via Arsenale di Terra mentre la farmacia al centro ora spostata accanto l'ascensore di Montegalletto. (foto a mio giudizio anni 15/20 del 900).

Facendo però uno strappo alla regola, visto che non sono arrivate altre risposte, citiamo volentieri anche la Signora Rosita Canessa che ci ha inviato in Sede una bella lettera scritta a mano in Genovese: purtroppo però non si tratta di Salita del Prione, Signora Canessa! Ci riprovi e forse sarà più fortunata, magari con questa nuova foto misteriosa di cui chiediamo il soggetto, più o meno l'epoca, cos'è quella piccola costruzione in basso a sinistra a ridosso delle mura e quanti più particolari il vostro occhio attento saprà cogliere. La soluzione verrà pubblicata, come sempre, nel prossimo Bollettino di ottobre e ricordiamo di inviare le risposte via e-mail al nostro indirizzo di posta elettronica posta@acompagna.org o via lettera alla nostra Sede di Piazza Posta Vecchia 3/5 specificando nome e cognome. I primi che ci faranno pervenire la risposta giusta vedranno i loro nominativi pubblicati! Buona indagine e... Scignorìa a Tutti! Alegri!

“SCRIVO IN ZENEIZE”



Cài Sòcci, càì amixi e amighe, aggiungiamo al Bollettino de A Compagna una "rubrica scritta in zeneize" che presenti di volta in volta un testo preso da Wikipedia Ligure, scritto in grafia ofiçia, in scia stoia e cultua de Zena, comprese le ex colonie. Pubblicare sul bollettino ora un testo ora un altro servirà, da un lato a migliorare la conoscenza del passato illustre della Repubblica di Genova (si pensi al testo intitolato "Gazàia", che in riferimento alla Crimea diventa oggi di forte attualità)

e, dall'altro, potrà stimolare i lettori a scrivere di più in *zeneize*, sia sul bollettino sia sulla nostra Wiki regionale.

In analogia con la nuova rubrica non citeremo Wikipedia come fonte, soprattutto perché sono le persone citate ad essere le fonti originarie e firmeremo gli articoli con "Il team di Wikipedia Ligure".

Scignoria!

A Compagna ringrazia Loénso Lentini promotore dell'iniziativa!

Griphus ut has angit, sic hostes Ianua frangit



O mòtto inte 'n'inscriçion in stradda XX Seténbre



Detàggio de un di capitèlli da Pòrta di Vacca

Griphus ut has angit, sic hostes Ianua frangit (scrìto *Griffus ut has angit, sic hostes Janua frangit* ascì, in zeneize "Comò-u grifón o l'abèra quèste, coscì Zèna a destrùe i nemìxi") o l'é, in latìn de l'età de mèzo, un di mòtti ciù antìghi da Repùblica de Zèna. De spèssò, spècece in scè monæ zenéixi, o l'èa aconpagnòu da-a raprezentación de 'n grifón, àtro scinbolo da çitàe de Zèna e da sò Repùblica, aprèuvo a aberà 'n'àgogia e 'na vórpe.

E òrigine do mòtto e de l'icónn-a do grifón sòn bén bén antìghe e remóntan scinn-a da-i primmi sécoli de vitta da Repùblica. Defæti l'inperatò Federìgo II, nêvo do Barbaróssa, o l'èa chinòu tórna in Itàlia pe repigià o progètto do sò mesiàvo, ò sæ de sotométte e çitàe ribèlli a l'outoritæ do Sàcro Romàno Inpèro, goæra che pe Zèna a l'èa ligà a-o conflitto con Pìza ascì, aleà de l'inperatò, che inte quèlli ànni a l'èa arivà a-asedià a Supèrba, sènsa sucèssò (pe pòi èse a-a fin batùta inta decizìva batàggia da Melöia into 1284). A ògni mòddo, inta batàggia de Pàrma, avegnùta in realtæ inta vexinn-a localitàe de *Vittoria*, rocafòrte de l'inpèro, into 1248, ànche gràçie a l'agiùtto de trexènto balestrè zenéixi e àtretànti tra i meglio òmmi da Repùblica, o Federìgo II o l'é stæto duamènte batùo e coscì o l'à dovùo renonçià a l'inpréiza.

Pe aregordà sti fæti chi, e àgoge inperiàli da cazàdda di Hohenstaufen sòn stæte misse, co-a tèsta a chéuxe e sormontæ da stàtoe de grifoin, a-arèze a Pòrta di Vacca, unn-a de pòrte da çitàe, dïta "de Sànta Fède" ascì. Da quèsto momènto o mòtto "*Griphus ut has angit, sic hostes Ianua frangit*", che segòndo çèrti studiòxi o l'èa dèuviòu scin da-o 1193, o saià portòu con grànde òrghéuggio da-e armæ da Repùblica sòrvia o sò confaòn, da-arènte a-a cròxe de Sàn Zòrzo. Da chi vèn o scignificàto da raprezentación do grifón ascì, con l'àgogia ch'a l'é 'n ciæo riciammo a-o Sàcro Romàno Inpèro e a vórpe ch'a l'alùdde a-a Repùblica de Pìza.

Inte l'Eutoçénto, a regòrdo de inpréize da Repùblica, inti pòrteghi da "nèuva" Stràdda XX Seténbre gh'è stæto misso 'n'inscriçion con l'antìgo mòtto de Zèna.



a cura di Maurizio Daccà

È proprio vero il proverbio...chi ben comincia è a metà dell'opera! Sì, infatti, gli impegni sono stati fittissimi sino alla fine di giugno e allora riprendiamo il nostro racconto degli eventi associativi dai 'Mercoledì Musicali' curati con la collaborazione di Josè Scanu sottolineando che il pubblico, a gran voce, al termine dell'ultimo concerto a chiesto di programmarne molti di più...sfida accettata! A marzo un appuntamento speciale con la chitarra di Michele Trenti, una lezione concerto di gran classe. Sempre chitarristi anche ad aprile e a maggio.



J. Scanu, G. Chiaratti, L. Repetti e M. Daccà

Ad aprile, dopo il successo dello scorso anno si è nuovamente esibito il duo dei giovani Guglielmo Chiaratti e Luca Repetti, con un programma nuovo e molto interessante. A chiudere il ciclo 2021 - 2022 il chitarrista Stefano Crispini con una conferenza concerto dal suggestivo ed evocativo tema: "La canzone dialettale ligure e genovese di tradizione orale: frammenti di un immaginario popolare". Ringrazio ancora Josè Scanu per averci fatto godere di 'Mercoledì Musicali' dai contenuti ad elevato tasso culturale e concerti eseguiti in modo pregevole da ottimi musicisti.



Stefano Crispini

Ed ora 'I Venerdì a Paxo' il successo consolidato continua nella presentazione dei libri curata da Francesco Pittaluga con la collaborazione di Isabella Descalzo, con due appuntamenti nei mesi di aprile e maggio. L'8 aprile M. Luisa Chiesa ha presentato 'Folklore della Riviera Ligure orientale' un interessante itinerario attraverso le tradizioni storiche e la cultura nel Ponente della Liguria.



Andrea Ognio, Michele Marsonet, Descalzo, Chiara Franceschi, Pittaluga, Bampi

Il secondo appuntamento è con Paola Gambaro per "La lanterna di Genova, molto più di un faro" Un viaggio all'interno del simbolo della nostra città. Sono Bruno Giontoni e Franca Balletti con "Alle origini di una città industriale" ad aprire il mese di maggio, un'avvincente analisi della realtà del Ponente genovese.



Pittaluga, Gambaro, Luigi Lagomarsino, Bampi



Marco Merli, Pittaluga, Giontoni, Balletti, Descalzo, Bampi

La professoressa Gabriella Airaldi chiude il ciclo dell'anno con "Essere Avari" un'analisi di uno vizi capitali del quale spesso noi Genovesi siamo ingiustamente accusati.



Airaldi, Pittaluga, Descalzo, Bampi

Undici gli appuntamenti de 'I Martedì in Compagna' un grande impegno organizzativo del Presidente Franco Bampi con un piacevole riscontro di presenze alle conferenze.

Laura Monferdini apre le conferenze del mese di aprile con 'Parola di Faber, i concerti genovesi di Fabrizio De Andrè'. Dalla musica all'architettura per il secondo appuntamento con Giorgio Rossini sul tema dell'architettura genovese a Cipro. Quindi la piccola storia di Gavette a cura di Michele Pittaluga. La conferenza di A. Priarone e L. Moretto sulle avventure di un comandante di mare termina il ciclo di aprile.

A maggio è Aldo Repetto che "a sua insaputa" racconta le sue esperienze di giornalista.



Bampi, Domenico Ravenna, Repetto

Renato Venturelli presenta Genova nel cinema e Giustina Olgiati tratta i mercanti Genovesi.

Sono disegni e merletti di una città di mare il tema trattato da M. Marchetti e L. De Gasperi.

Mario Paternostro chiude il mese di maggio sulla figura di Siri, il vescovo quasi Papa.

Balma e Iovino a giugno incantano con musicisti sulle navi: in viaggio tra sorrisi, canzoni e progetti.

Chiude il ciclo 2021-2022 Giangfranco Francescon con la conferenza su il ruolo dell'Esercito nell'emergenza del crollo del ponte Morandi.



Balma e Iovino

Ecco ora gli eventi o attività alle quali abbiamo partecipato con o senza l'uscita del Gonfalone.

Domenica 27 marzo 2022 nella Parrocchia Santuario di N.S. Signora di Lourdes e Santa Bernadette in Campi, affidata a Don Ointo Ballarini, si è celebrata la S. Messa Zeneize, organizzata con la nostra in collaborazione, e officiata da fra Vittorio Casalino e le sacre scritture lette dal Presidente F. Bampi. Il rito religioso è stato preceduto da un breve concerto del Gruppo Folk GAU con i brani presentati da Matilde Gazzo.



I giorni 24 e 27 aprile sono un appuntamento ormai storico per il Sodalizio per i festeggiamenti di S. Zita con l'uscita del Gonfalone. Domenica 24 processione e il 27 è celebrata la S. Messa in onore della Santa, organizzazio-



Il Priore Eugenio Montaldo

ne curata dal Priore Eugenio Montaldo, nostro Consultore, erano presenti il Sindaco Bucci e il Presidente Toti.

Il 5 giugno il Sindaco M. Bucci ha re-inaugurato il barchile in Campetto. Abbiamo partecipato privatamente su invito ma ci pare doveroso riportare questo evento trattandosi di

una delle più antiche fontane genovesi ancora funzionanti e ringraziamo l'associazione che ha provveduto all'iniziativa aggiungendo al restauro due belle panchine in marmo.



Anche quest'anno l'8 giugno si è rinnovato l'incontro con i Cavalieri di Malta per le celebrazioni di San Pancrazio.



Il 13 giugno processione per le celebrazioni di S. Antonio a Boccadasse con la S. Messa officiata dall'Arcivescovo M. Tasca. Come sempre il Santo c'è stata la rievocazione dell'arrivo del Santo dal Mare.

Il 19 giugno le celebrazioni solenni per festeggiare il nostro Santo Patrono S. Giovanni Battista e A Compagna ha partecipato all'importante cerimonia aprendo il corteo.

Il 3 luglio dopo tre anni di stop è ripresa la regata dei gozzi per il 'Palio di S. Pietro'. L'organizzazione della manifestazione ora è stata data all'associazione remiera Schenone con la regia di Riccardo Rangone. A Compagna con F. Pittaluga ha fatto la cronaca della regata in genovese. L'edizione del 2022 del Palio è stata vinta da Nervi con gli atleti della Murcarolo ed il Palio femminile è stato vinto dalla Foce.





Alunni idi Serra Riccò ai Giardini Luzzati

Il nostro Consultore Giulio Rizzo cura un progetto, che riscuote moltissima attenzione e successo, di educazione alla natura nato a Serra Riccò che porta il nome di "Radici" e accoglie al suo interno un gruppo di bimbi dai 18 mesi ai 3 anni i Semini, un gruppo dai 3 ai 6 anni i Germogli, e un gruppo dai 6 ai 10 anni i Noccioli.

Il contatto con la Natura, la partecipazione attiva delle famiglie coinvolte e la relazione con il territorio circostante e le istituzioni sono gli ingredienti principali di questa realtà in crescita e trasformazione continua. Inoltre il progetto include anche l'accompagnamento di alunni nel centro storico.

Ai primi di aprile è stato inaugurato il sentiero 'Anello di Camposasco e dell'antica Abazia'. Il ripristino di questo sentiero è stato ritenuto importante perché era il percorso

storico che univa le frazioni della parrocchia di Camposasco, vale a dire Pian dei Cunei, Cian de Dria e Villa Oneto. Era la "spina dorsale" che collegava le piccole comunità, il sentiero che si percorreva per andare a scuola, alla chiesa per la messa, per il catechismo e le feste. Era il sentiero che percorrevano i nostri avi per raccogliere le castagne e fare legname nei tanti boschi della zona. E quando poi molti castagneti furono trasformati in noccioli, a quei tempi più redditizi, lo percorrevano, verso sera, con pesanti sacchi pieni di nocciole in spalla, fino agli anni '80 del secolo scorso". Isabella Descalzo ha partecipato all'inaugurazione, una piacevole camminata "per vedere, osservare, scoprire e capire". Più di 150 i "camminatori" si sono trovati all'appuntamento a Calvari-Piancasarile, molti provenienti anche da Genova e dalla Riviera.



RICORDIAMO ARMANDO DI RAIMONDO

di Maurizio Daccà



Abbiamo perso un valente studioso di storia Ligure in particolare dell'Oltregiogo che effettuava attraverso la sistematica consultazione di documenti originali, conservati in archivi pubblici e privati.

Armando Di Raimondo è stato una persona affabile e gentile che con passione ci raccontava delle sue molteplici iniziative e ricerche. Soprattutto ci mancheranno il piacere degli incontri ed i suoi articoli per il nostro Bollettino per il quale aveva particolare attenzione e gli sono grato per questo nostro riconoscimento. Ricordo con piacere i diversi momenti e i colloqui con lui quando mi spiegava le sue ricerche ed intuizioni e per ogni articolo avrei dovuto fare delle note finali speciali per aggiungere e raccontare quanto mi aveva detto.

Armando Di Raimondo ha dedicato oltre quarant'anni alla ricerca storica sull'Oltregiogo nella sua veste di ricercatore non accademico è stato autore di diversi volumi, basati su documenti inediti e su Gavi aveva scritto diversi volumi, frutto delle sue minuziose e accurate ricerche storiche.

Genovese, 77 anni, dirigente e consulente d'azienda nella vita professionale, dedicava il proprio tempo libero alla passione per la storia locale.

Era anche stato tra i fondatori degli Amici del Forte di Gavi, l'associazione nata nel 2007 con lo scopo di valorizzare l'antica fortezza e farla conoscere al pubblico.

Stuffi de sentîse dî, con l'entusiasmo che caraterizza niatri zeneixi, che “o zeneize no-o parla ciù nisciun” (dîto coscì in zeneize da 'n muggio de gente, ch'a l'è a preuva che no l'è vêa) e che a ògni mòddo no se saviéiva con chi parlâlo, do 2015 àivimo pensòu de fâ questo contrasegno, disegnòu da l'Elena Pongiglione, da mette in vista inte biteghe e scagni di sòcci che l'avessan vosciùo:



Fòscia pe-a riservatessa zeneize, ch'a ne pòrta a no métise in mostra, ò fòscia perché o nòstro òtimismo o ne fa êse segûi che tanto o zenéize o sta pe moî e donca l'è inutile çercâ de curalo, l'iniçiativa a no l'à avûo o ségoito che sperâvimo, però in pò de adexioin l'emmo avûe:

Giorgio Migliori - Mercòu de ciassa Scio, banco 54-55
Marina Muscarà - Mercòu de ciassa Scio, banco n° 40
Angelo “Sergio” Diana - Cartolibreria Diana, stradda P. Pinetti 60A r
Franco Bampi - Scheua Politecnica, Universcitæ de Zena
Giancarlo Orrù - MGS di Orrù Roberto, caroggio derê a-o Còro de Vigne 43r
Giovanni Arvigo - Arvigo Giacomo di Giovanni s.r.l., stradda Beubbio 57r
Riccardo Nobile - Camugin s.r.l., stradda XX Settembre 21/5, Camoggi
Silvestro Lauria - Edicola Silfe s.a.s., stradda Carlo Rolando 2A r
Giuseppe Orrù - Genova Dischi, ciassa Sozeia 110r
Fernando Rocca - Marlowe Investigazioni, stradda Cezarea 2/2
Fulvio Marcenaro - A Cabannetta de Cianderlin, stradda Cianderlin 12
Massimo Romagnoli - Asociaçion NonSoloMorego, stradda Mòrego 48
Giorgio Besagno - Ristorante Trattoria “Agnese”, stradda Gîo do Vento 56
Riccardo Rossi - Riccardo Rossi Editore, stradda Pasquale Pastorin 36 interno 158
Mauro Chiossone - Ristorante “A Cornabuggia”, ciassa do Carmo 10
Giovanni Battista Pagan - Mercòu de ciassa Teralba, banco n. 63 “Quelli di Bâvari”
Bruno Caviglione - Circolo Aurora, corso Martinetti 111 r
Eugenio Montaldo - ASDC Genoa Club Davagna, stradda Paravagna 52, Davagna
Daniele Gallizia - “Luciana Accessori”, stradda Luccoi 73 R
Massimiliano Laidelli - Bar “Gassetta e Pomello”, stradda Banchi 23r
Luca Pezzi - “L'incontro - Pizzeria Ristorante Bar”, stradda Lobia 40, Vâize Ligure
Mirella Galletto - Tabaccheria, ciassa de Sarzan 40r
Giuseppe Carega - Antica Friggitoria Carega, Sotoriva 113 r
Carlo Sparviero - Ottica Sparviero, stradda San Loenso 103 r
Laura Sansebastiano - Pasticceria Sansebastiano, stradda G. Alessi 9 r
Bruno Vallebona - Bar Cabella, stradda Cezare Cabella (in çimma)
Claudio Gesmundo - Ristorante “Vapensiero”, stradda Palestro 28 r
Eugenio Salomone - Labormarmi, stradda Piaxensa 26A rosso
Giulio Derchi - Altivini enoteca, stradda Interian 11 rosso
Luca Sessarego - Studio Tecnico Dott. Geom. Sessarego Luca, stradda Mazzini 82, Bogiasco

Inti anni quarcòsa peu êse cangiòu, anæ a controlâ e sacéine dî, ma sorviatutto tagnî presente che se tutti quelli che san ancon parlâ zenéize o-o fessan, dapertutto a Zena se sentiéiva ancon inte l'aia, comme 'na vòtta, a muxica da nòstra lengoa.

Raccomandiamo ai nostri collaboratori di inviare alla Redazione del Bollettino testi preferibilmente scritti a computer (carattere Times new Roman corpo 10, salvato in Word.doc) corredati da materiale informativo-illustrativo (foto ecc.) attinente l'argomento trattato. Si ricorda che il materiale inviato **non si restituisce** e che la Redazione - in accordo con l'Autore - si riserva di esaminare ed uniformare ed eventualmente correggere o tagliare (*senza, ovviamente, alterarne il contenuto*) i testi inviati e di deciderne o meno la pubblicazione. Chi possiede un indirizzo di posta elettronica è pregato di darne comunicazione a: posta@acompana.org
Grazie

Cari Soci, ricordiamo che, **al fine di poter ricevere regolarmente il Bollettino, gli avvisi e gli inviti** da parte dell'Associazione, è necessario mantenere aggiornato l'indirizzo, inclusa la casella di posta elettronica (e-mail), telefono e cellulare.

Di conseguenza, Vi chiediamo di **segnalarci tempestivamente le vostre variazioni** perché una Vostra mancata comunicazione, oltre che costituire un disservizio, è un inutile aggravio di costi.

Ringraziamo vivamente per la collaborazione ed auguriamo buona lettura.

“I VENERDÌ” A PAXO

Ciclo 2022-2023

Dopo la pausa estiva riprenderanno a ottobre gli appuntamenti dei “Venerdì a Paxo” per la presentazione di libri a tema Genova e Liguria, giunti al loro dodicesimo anno di attività.

La rassegna, curata da Francesco Pittaluga con la preziosa collaborazione di Isabella Descalzo, durerà sino a maggio 2023 e presenterà testi che spazieranno dalla storia, all'economia, alle tradizioni, alla cultura e alle curiosità locali.

Ringraziamo chi ci segue con interesse e partecipazione da vari anni e siamo lieti di comunicare il calendario dei primi due mesi del nuovo ciclo 2022-2023; sul prossimo Bollettino comunicheremo il calendario sino a maggio 2023.

Le presentazioni si tengono, come di consueto, al venerdì con inizio alle ore 17,00 a:

**Palazzo Ducale
Sala Borlandi**

Società Ligure di Storia Patria
(entrando da piazza De Ferrari, seconda porta a sinistra).

Programma ottobre-novembre 2022:

- **venerdì 14 ottobre**, Pier Luigi Gardella, Piero Riso e Marcella Rossi Patrone (a cura di), “Dizionario delle strade di Nervi, Quinto e Sant’Ilario” (De Ferrari Editore): affascinante viaggio attraverso le vie e le loro memorie in un Levante genovese che riserva tante sorprese.

- **venerdì 28 ottobre**, Claudio Priarone, “In cammino tra castelli e fortezze della Liguria” (Erga Edizioni): itinerari suggestivi ripercorrendo storie e vicende note e meno note del passato e del presente della nostra Regione.

- **venerdì 11 novembre**, Matteo Pastorino e Luciano Rosselli, “Immagini silenziose” (Erga Edizioni): venticinque itinerari alla scoperta degli angoli più suggestivi e artistici del nostro Cimitero Monumentale di Staglieno.

- **venerdì 25 novembre**, Pietro Lazagna, Chiara Dogliotti e Alberto Rizzerio, “Carte di Famiglia”: dall’Archivio Lazagna, ricordi e immagini di una importante famiglia e di una storia recente comune a tanti di noi.

Ricordiamo, infine, che se dovessero perdurare le attuali restrizioni anti-covid, l’ingresso sarà limitato a trenta persone e, quindi, consigliamo di prenotarsi all’indirizzo di posta elettronica posta@acompana.org. Su quest’ultimo punto saremo ovviamente più precisi nel Bollettino di ottobre. Grazie e vi aspettiamo numerosi come sempre!



I MERCOLEDÌ MUSICALI

Stagione musicale 2022 - 2023

Dopo il successo delle prime due stagioni di concerti abbiamo il piacere di annunciare il programma 2022-2023 curato da Maurizio Daccà in collaborazione con il Maestro Josè Scanu. Il programma della nuova stagione concertistica sarà più ricco di eventi: sono previsti tre concerti nel 2022 e otto nel 2023. I concerti saranno tenuti in forma divulgativo/musicale in sede A Compagna, piazza della Posta Vecchia 3/5 alle ore 17,00.

- **Mercoledì 9 novembre 2022**
Fratelli Cosso, duo di violino

- **Mercoledì 23 novembre**
Paolo Romanello, chitarra

- **Mercoledì 14 dicembre**
Duo Andrea Calamaro e Andrea Kala, violino, chitarra

Anno sociale 2022-2023

Abbiamo il piacere di annunciare il calendario degli appuntamenti che A Compagna organizza, da settembre a giugno, al martedì alle ore 17.00, alla Scuola Politecnica dell'Università di Genova (ex facoltà di architettura), Aula San Salvatore in piazza Sarzano, vicinissima alla stazione della metropolitana.

L'Aula San Salvatore è la chiesa sconsacrata presente in piazza Sarzano. È raggiungibile, oltre che con la metropolitana, anche con il 35 attraversando il Ponte di Carignano o seguendo la direttrice, tutta in piano, piazza Dante, Porta Soprana, Ravecca.

NOTA. Per accedere alla sala della conferenza occorre esibire il green pass, indossare la mascherina e mantenere le distanze di sicurezza. I posti a disposizione sono 160, numero che non può essere superato. Non occorre prenotare.

Primo Trimestre

Settembre

Martedì 27 - Inaugurazione a cura del Presidente Franco Bampi

Ottobre

Martedì 4 - *La chitarra a Genova*; a cura di Fabrizio Giudice

Martedì 11 - *Vini di Liguria: il richiamo del mare e il desiderio di terra*; a cura di Marco Rezzano

Martedì 18 - *Le invettive contro i Genovesi*; a cura di Aldo Padovano

Martedì 25 - *“Muggetti de parole” - Bruno Micossi, il poeta delle piccole cose*; a cura di Maria Cristina Castellani; intervengono: Franca Micossi e Bianca Podestà

Novembre

Martedì 8 - *Volti genovesi al cinema: i caratteristi*; a cura di Domenico Ravenna

Martedì 15 - *Diplomatici genovesi alla Sublime Porta Ottomana (1665-1682)*; a cura di Angelo Terenzoni

Martedì 22 - *La romanità celata nell'impianto del centro storico di Genova*; a cura di Mariagiovanna Figoli

Martedì 29 - *Museo del Risorgimento e Istituto mazziniano, storia e memoria del Risorgimento genovese*; a cura di Elena Putti

Dicembre

Martedì 6 - *La Conferenza Internazionale Economica del 1922 a Genova*; a cura di Almiro Ramberti

Martedì 13 - *Il Santuario di Savona*; a cura di don Gianni Laiolo (titolo provvisorio)

Martedì 20 - *Alle ore 16.00 nell'Aula San Salvatore in Sarzano*; Auguri di Natale (**Il Confuoco è il 17 dicembre**)

Quote sociali 2022

Le quote deliberate dal Sodalizio per il 2022 sono le seguenti:

Soci Ordinari residenti in Italia	euro 30,00
Soci Ordinari residenti in altri Paesi Europei	euro 35,00
Soci Ordinari residenti in altri Continenti	euro 40,00
Soci Sostenitori	euro 90,00
Giovani e Studenti	euro 15,00
Enti e Società	euro 350,00

QUOTA UNA TANTUM SOCI VITALIZI:

Residenti in Italia	euro 350,00
Residenti in altri Paesi Europei	euro 400,00
Residenti in altri Continenti	euro 450,00

Ai soli Soci Ordinari, oltre alla loro quota associativa annuale, è richiesta all'atto dell'iscrizione la somma di euro 10,00. A tutti i nuovi Soci consegneremo:

la tessera, lo statuto, il distintivo e l'adesivo per l'auto.

Per chi non abbia ancora provveduto al pagamento della quota sociale ricordiamo che, anche per quelle arretrate, questo può essere effettuato a mezzo:

– bonifico sul conto corrente:

CARIGE IBAN IT59 X061 7501 4000 0000 0976 480
BANCOPOSTA IBAN IT13 A076 0101 4000 0001 8889 162

– assegno non trasferibile intestato A Compagna

– bollettino di c/corrente postale n. 18889162 intestato a:

A Compagna - p.zza della Posta Vecchia, 3/5 - 16123 Genova

Per contatti segreteria e biblioteca, tel. e fax 010 2469925

E-mail: posta@acompana.org

Direttore responsabile: Aldo Repetto - Impaginazione e grafica: Elena Pongiglione

Redazione: Maurizio Daccà - Isabella Descalzo - Fotografo: Elvezio Torre

Autorizzazione Tribunale di Genova n. 13/69 del 2 aprile 1969 - Direzione e Amministr.: Piazza Posta Vecchia, 3/5 - 16123 Genova - Tel. 010 2469925 - e-mail posta@acompana.org

Stampa: B.N. Marconi srl - Arti Grafiche e Fotografiche - Passo Ruscarolo 71 - 16153 Genova - Tel. e Fax. 010 6515914

In caso di mancato recapito ritornare al mittente: “A Compagna” piazza Posta Vecchia 3/5 - 16123 Genova - che si impegna a pagare la relativa tariffa

Stampato nel mese di Luglio 2022